

JVC



CASSETTE RECEIVER

KS-FX270

ENGLISH

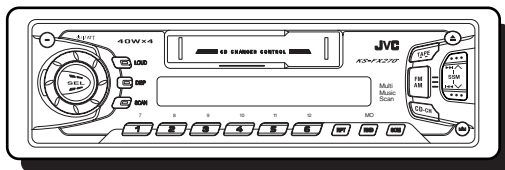
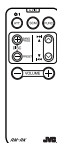
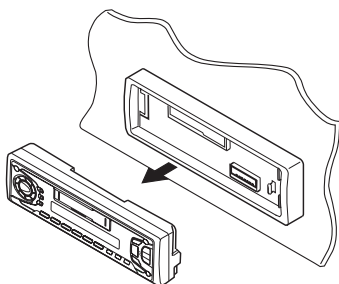
RECEPTOR-REPRODUCTOR DE CASSETTE KS-FX270

ESPAÑOL

RADIOCASSETTE

KS-FX270

FRANÇAIS



For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

GET0008-001A

[J]

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

BASIC OPERATIONS	3
RADIO OPERATIONS	4
Listening to the radio	4
Storing stations in memory	5
FM station automatic preset: SSM	5
Manual preset	6
Tuning into a preset station	7
Other convenient tuner functions	8
Scanning broadcast stations	8
Selecting FM reception sound	8
TAPE OPERATIONS	9
Listening to a tape	9
Finding the beginning of a tune	10
Other convenient tape functions	11
Prohibiting tape ejection	11
Skipping the blank portions on the tape	11
Repeat Function	11
SOUND ADJUSTMENTS	12
Turning on/off the loudness function	12
Selecting preset sound modes	12
Adjusting the sound	13
Using the Sound Control Memory	14
Selecting and Storing the sound modes	14
Recalling the sound modes	15
Canceling Advanced SCM	16
Storing your own sound adjustments	17
OTHER MAIN FUNCTIONS	18
Setting the clock	18
Selecting the level display	19
Detaching the control panel	20
CD CHANGER OPERATIONS	21
Playing CDs	21
Selecting CD playback modes	23
REMOTE OPERATIONS	24
Installing the battery	24
Using the remote controller	25
EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS	26
Selecting the external component to use	27
MAINTENANCE	28
To extend the lifetime of the unit	28
How to Reset your unit	28
TROUBLESHOOTING	29
SPECIFICATIONS	30



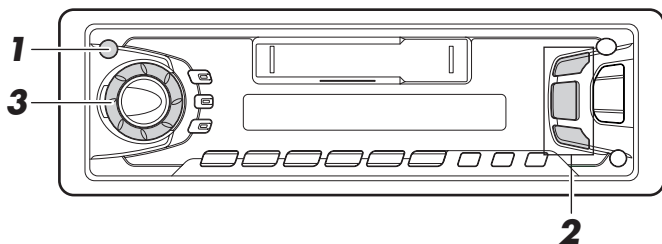
BEFORE USE

* For safety....

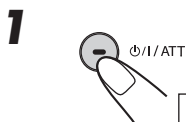
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

* Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

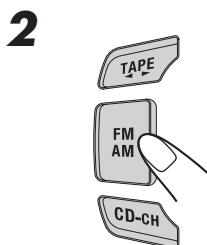


Note:
When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 18.



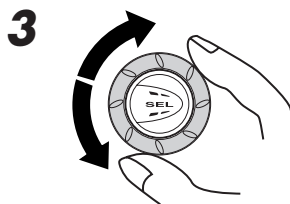
Turn on the power.

Note on One-Touch Operation:
When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

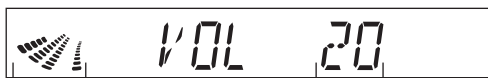


Select the source.

To operate the tuner, see pages 4 – 8.
To operate the tape deck, see pages 9 – 11.
To operate the CD changer, see pages 21 – 23.
To operate the external component, see pages 26 – 27.



Adjust the volume.



Volume level indicator

Volume level appears

4 Adjust the sound as you want (see pages 12 – 17).

To drop the volume in a moment

Press Φ /I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

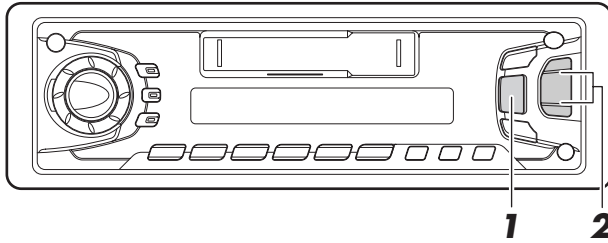
Press Φ /I/ATT for more than 1 second.



RADIO OPERATIONS

ENGLISH

Listening to the radio



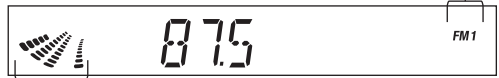
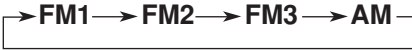
1



Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).

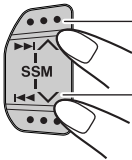
You can select any one of FM1, FM2, and FM3 to listen to an FM station.

Selected band appears



Audio or volume level indicator

2



To search stations of higher frequencies.

To search stations of lower frequencies.

Start searching a station.

When a station is received, searching stops.



To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune in a particular frequency manually:

1 Press FM/AM to select the band.

2 Press and hold **▶▶|▲** or **◀◀|▼** until "M" starts flashing on the display.

Now you can manually change the frequency while "M" is flashing.

3 Press **▶▶|▲** or **◀◀|▼** repeatedly until the frequency you want is reached.

• If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

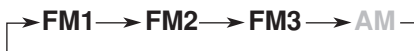
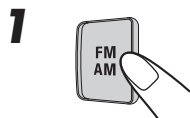
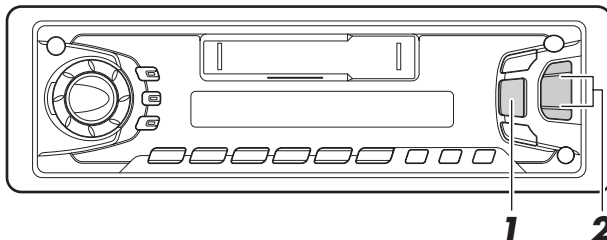
Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

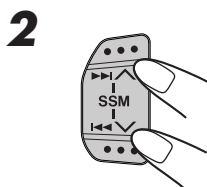
- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

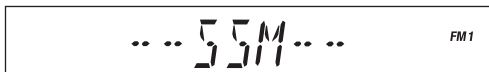
You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).



Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.



Press and hold the both buttons for more than 2 seconds.



“SSM” appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).

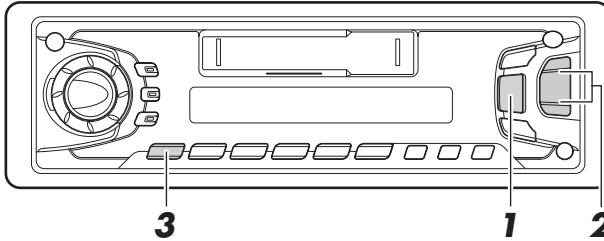
When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.



Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

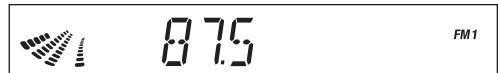
EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band



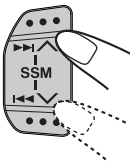
1



Select the FM1 band.



2



Tune into a station of 88.3 MHz.
See page 4 to tune into a station.



3



Press and hold the button for more than 2 seconds.



Preset number "P1" starts flashing for a while.

4

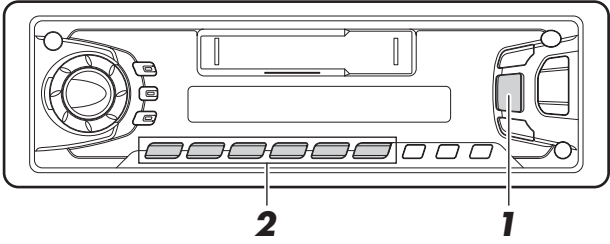
Repeat the above procedure to store other station into other preset numbers.

Notes:

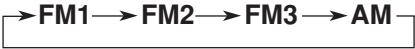
- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.
Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 5 and 6.


1

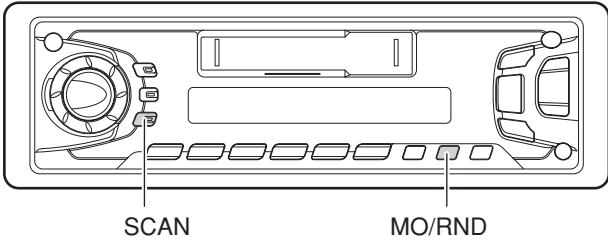

Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.


2


Select the number (1 – 6) for the preset station you want.



Other convenient tuner functions



Scanning broadcast stations

When you press SCAN while listening to the radio, station scanning starts. Each time a broadcast is tuned in, scanning stops for about 5 seconds (tuned frequency number flashes on the display), and you can check what program is now being broadcasted.

If you want to listen to that program, press the same button again to stop scanning.

Selecting FM reception sound

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO/RND (mono/random) while listening to an FM stereo broadcast. The sound you hear becomes monaural but reception will be improved.

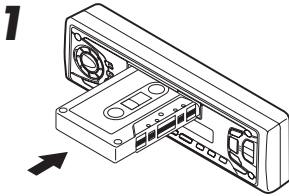
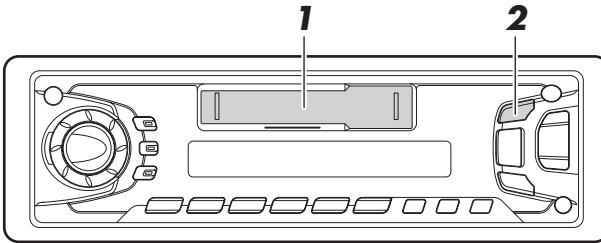
Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.



To restore the stereo effect, press the same button again.



Listening to a tape



Insert a cassette.

The unit turns on and tape play starts automatically. When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing. (Auto Reverse)

Note on One-Touch Operation:

When a cassette is already in the cassette compartment, pressing TAPE ◀▶ turns on the unit and starts tape play automatically.



Select the tape direction.

Each time you press the button, the tape direction changes alternatively – forward (TAPE >>>) and reverse (TAPE <<<).

To stop play and eject the cassette

Press ▲.

Tape play stops and the cassette automatically ejects from the cassette compartment.

If you change the source to AM/FM or CD-CH, the tape play also stops (without ejecting the cassette this time).

- You can also eject the tape with the unit turned off.



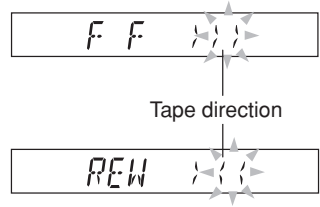
To fast-forward and rewind a tape

- Press **▶▶** **▲** for more than 1 second to fast-forward the tape.

When the tape reaches its end, the tape is reversed and playback starts from the beginning of the other side.

- Press **◀◀** **▼** for more than 1 second to rewind the tape.

When the tape reaches its end, playback of the same side starts.

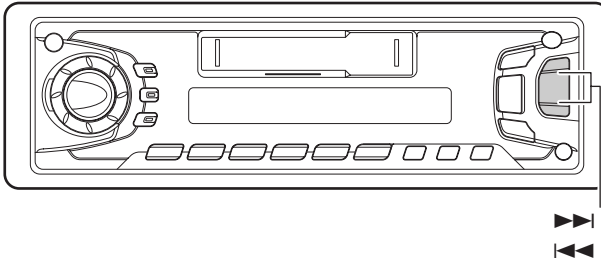


To stop fast-forward and rewind at any position on the tape, press **TAPE** **◀▶**.

Tape play starts from that position on the tape.

Finding the beginning of a tune

Multi Music Scan allows you to automatically start playback from the beginning of a specified tune. You can specify up to 9 tunes ahead or before the current tune.



During playback



To locate a tune ahead of the current tune on the tape

To locate a tune before the current tune on the tape

Specify how many tunes ahead or before the current tune the tune you want is located.



Each time you set the tune, the number changes up to ± 9 .

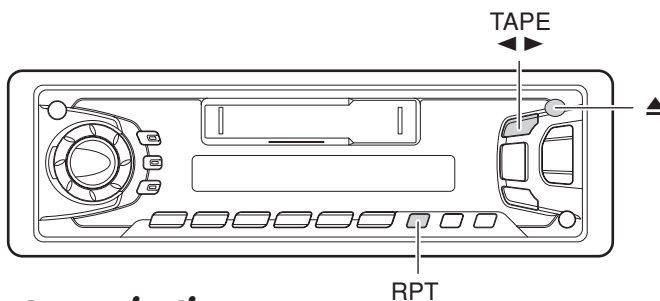
When the beginning of the specified tune is located, playback starts automatically.

Notes:

- While locating a specified tune:
 - If the tape is rewound to its beginning, playback starts from the beginning of that side.
 - If the tape is fast forwarded to the end, it is reversed and played from the beginning of the other side.
- In the following cases, the Multi Music Scan function may not operate correctly.
 - Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions during tunes.
 - Tapes with short non-recorded sections.
 - Tapes with high level noise or humming between tunes.



Other convenient tape functions



Prohibiting tape ejection

You can prohibit the tape ejection and can “lock” a tape in the cassette compartment. Press and hold TAPE ◀▶ and ▲ for more than 2 seconds. “NO EJECT” flashes on the display for about 5 seconds, and the tape is “locked.”

To cancel the prohibition and “unlock” the tape, press and hold TAPE ◀▶ and ▲ for more than 2 seconds again. “EJECT OK” flashes again for about 5 seconds, and this time the tape is “unlock.”

Skipping the blank portions on the tape

You can skip blank portions between the tunes. (Blank Skip)

When this function is on, the unit skips blank portions of 15 seconds or more, fast-forwards to the next tune, then starts playing it.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.
2. Select “B. SKIP (blank skip)” with ▶▶| ▲ or |◀◀ ▼.
3. Select the desired mode with the control dial.

The Blank Skip mode alternates between on and off.

ON ↔ OFF

Note:

When the tape reaches its end while fast-forwarding, the tape direction will be changed automatically.

Repeat Function



Press the RPT button while a tune you would like to hear over again is being played back. When the tape reaches the end of the tune, the tape is automatically rewound to the beginning of that tune and playback resumes from there. This operation will be repeated till the RPT button is pressed again.

Notes:

In the following cases, the Multi Music Scan, and Repeat function mechanisms may not operate correctly. These are NOT malfunctions; use the mechanisms to suitably accommodate the materials and situations.

- Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions during tunes.
- Tapes with tunes recorded at low recording levels.
- Tapes with short non-recorded sections.
- Tapes with high level noise or humming between tunes.

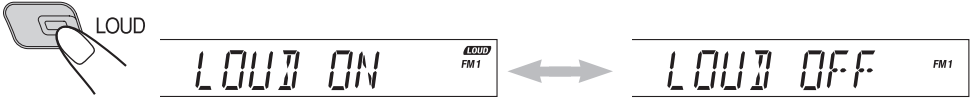
SOUND ADJUSTMENTS

ENGLISH

Turning on/off the loudness function

The human ear is less sensitive to low and high frequencies at low volumes. The loudness function can boost these frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.

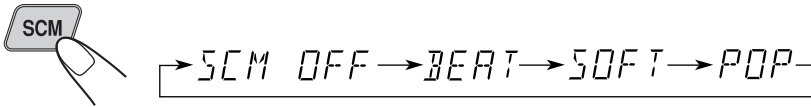
Each time you press LOUD, the loudness function turns on/off alternatively.



Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.

Each time you press SCM, the sound mode changes as follows.



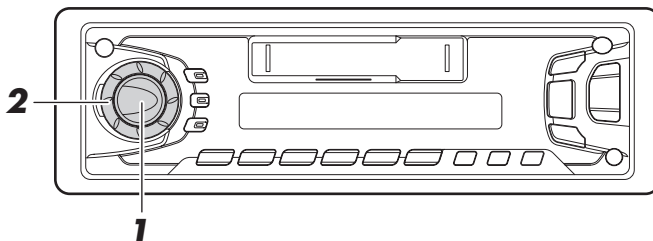
Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+02	00	On
SOFT	Quiet background music	+01	-03	Off
POP	Light music	+04	+01	Off

Notes:

- You can adjust the preset sound mode as you like, and store in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 17.
- To adjust only the bass and treble reinforcement levels as you like, see “Adjusting the sound” on page 13.

Adjusting the sound

You can adjust the treble/bass sounds and the speaker balance.


1

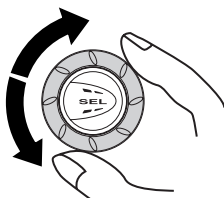

Select the item you want to adjust.

→ **BAS** → **TRE** → **FAD** → **BAL** → **VOL**

Indication	To do:	Range
BAS (bass)	Adjust the bass	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE (treble)	Adjust the treble	-06 (min.) — +06 (max.)
FAD (Fader)*	Adjust the front and rear speaker balance	R06 (rear only)—F06 (front only)
BAL (Balance)	Adjust the left and right speaker balance	L06 (left only) — R06 (right only)
VOL (Volume)	Adjust the volume	00 (min.) — 50 (max.)

Note:

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to “00”.

2


Adjust the level.

Note:

Normally the control dial work as the volume control buttons. So you do not have to select “VOL” to adjust the volume level.



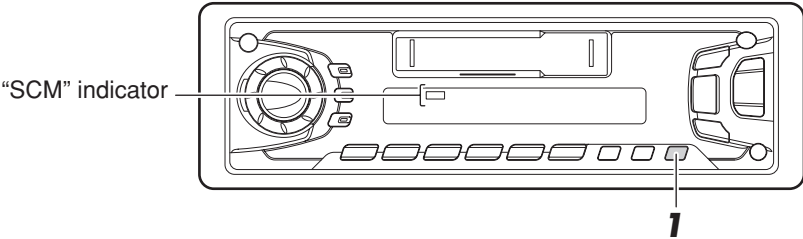
Using the Sound Control Memory

You can select and store a preset sound adjustment suitable to each playback source. (Advanced SCM)

Selecting and storing the sound modes

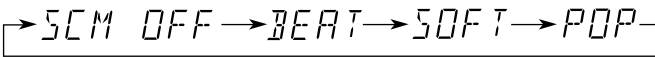
Once you select a sound mode, it is stored in memory, and will be recalled every time you select the same source. A sound mode can be stored for each of the following sources — FM1, FM2, FM3, AM, Tape, CD-Changer and external components.

- If you do not want to store the sound mode separately for each playback source, but want to use the same sound mode for all the sources, see “Canceling Advanced SCM” on page 16.



Select the sound mode you want.

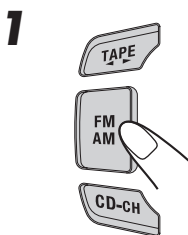
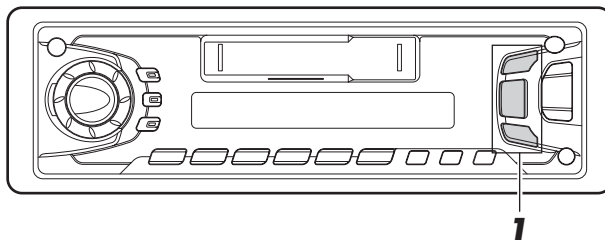
Each time you press the button, the sound mode changes as follows:



- When “SCM LINK” is set to “LINK ON”, the selected sound mode can be stored in memory for the current source and the effect applies only to the current source. Each time you change the playback source, the SCM indicator flashes on the display.
- When “SCM LINK” is set to “LINK OFF”, the selected sound mode effect applies to any source.

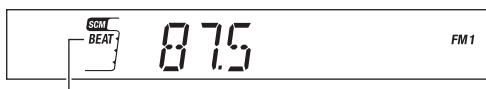
Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+02	00	On
SOFT	Quiet background music	+01	-03	Off
POP	Light music	+04	+01	Off

Recalling the sound modes



Select the source while the “SCM” indicator is lit on the display.

The “SCM” indicator starts flashing, and the sound mode stored in memory for the selected source is recalled.



Sound mode indicators

Notes:

- You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 17.
- To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the loudness function temporarily, see page 12 and 13. (Your adjustments will be canceled if another source is selected.)



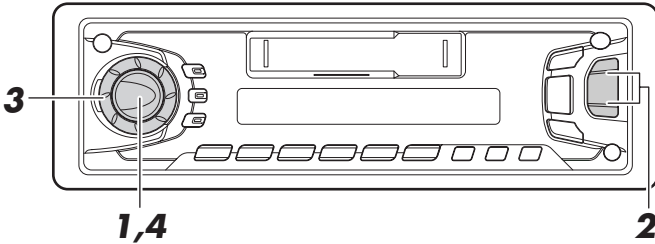
Canceling Advanced SCM

You can cancel the Advanced SCM (Sound Control Memory), and unlink the sound modes and the playback sources.

When shipped from the factory, a different sound mode can be stored in memory for each source so that you can change the sound modes simply by changing the sources.

LINK ON: Advanced SCM (different SCMs for different sources)

LINK OFF: Conventional SCM (one SCM for all sources)



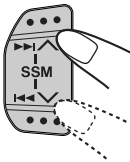
1



Press and hold SEL for more than 2 seconds. "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" or "EXT IN*" appears on the display.

* Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM and TAPE.

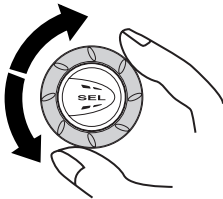
2



Select "SCM LINK" if not shown on the display.



3



Select the desired mode — "LINK ON" or "LINK OFF".

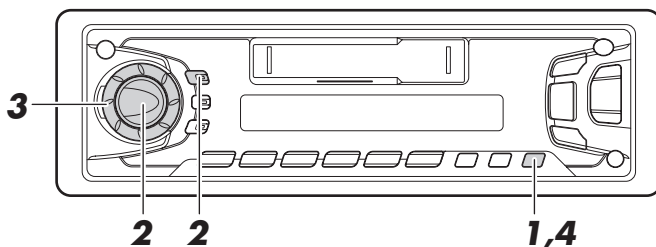
4



Finish the setting.

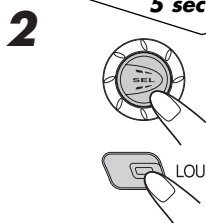
Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, POP, SOFT: see page 12) as you like and store your own adjustments in memory.



Call up the sound mode you want to adjust.
See page 12 for details.

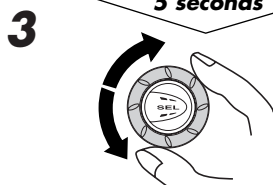
**Within
5 seconds**



To adjust the bass or treble sound level
Select "BAS" or "TRE."

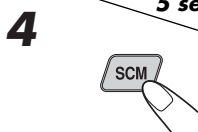
To turn on or off the loudness function
Each time you press LOUD, the loudness function turns on
and off alternatively. (→ go to step 4)

**Within
5 seconds**



Adjust the bass or treble level.
See page 13 for details.

**Within
5 seconds**



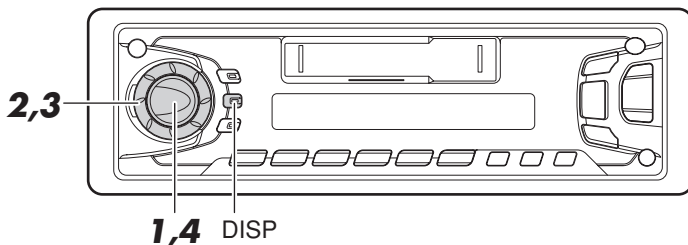
Press and hold SCM until the sound mode
you have selected in step **1** flashes on the
display.
Your setting is stored in memory.

5 Repeat the same procedure to store other settings.

To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 12.

Setting the clock



1

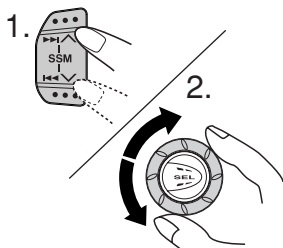


Press and hold the button for more than 2 seconds.

“CLOCK H,” “CLOCK M,” “SCM LINK,” “LEVEL,” “B.SKIP” or “EXT IN*” appears on the display.

*Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and TAPE.

2



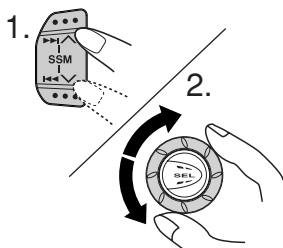
Set the hour.

1. Select “CLOCK H” if not shown on the display



2. Adjust the hour.

3



Set the minute.

1. Select “CLOCK M.”



2. Adjust the minute.

4



Finish the setting.

To check the current clock time (changing the display mode)

Press DISP repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows.

<p>During tuner operation:</p> <p>Frequency ↔ Clock</p>	<p>During tape operation:</p> <p>Play mode ↔ Clock</p>	<p>During CD Changer operation:</p> <p>Elapsed playing time → Disc number → Clock</p>	<p>During external Component operation:</p> <p>LINE IN ↔ Clock</p>
--	---	--	---

• If the unit is not in use when you press DISP, the power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

Selecting the level display

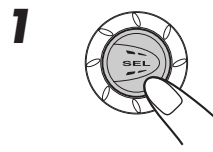
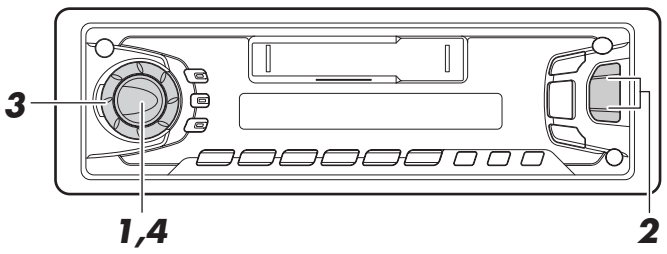
You can select the level display according to your preference.

When shipped from the factory, "AUDIO 2" is selected.

AUDIO1: Shows the audio level indicator.

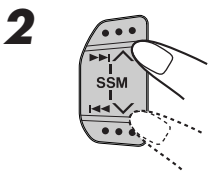
AUDIO2: Alternates "AUDIO 1" setting and illumination display.

OFF : Erases the audio level indicator.

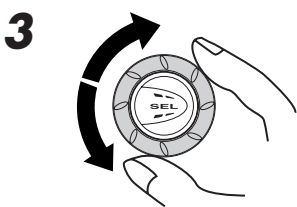


Press and hold SEL for more than 2 seconds. "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" or "EXT IN*" appears on the display.

**Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and TAPE.*



Select "LEVEL" if not shown on the display.



Select the desired mode — "AUDIO 1", "AUDIO 2" or "OFF".



Finish the setting.

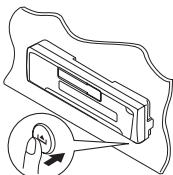
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car. When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

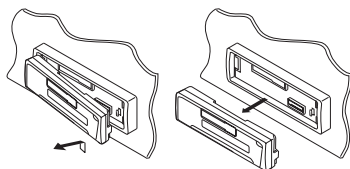
How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

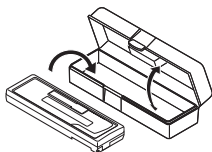
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

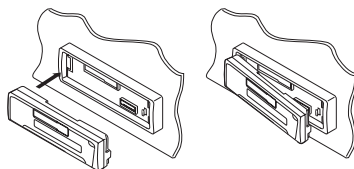


3 Put the detached control panel into the provided case.

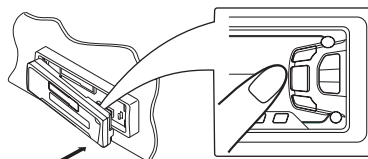


How to attach the control panel

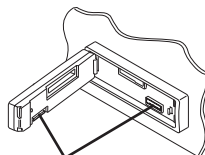
1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:
 If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate. To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors

CD CHANGER OPERATIONS

Read this section only when you used with a JVC CD automatic changer (separately purchased).

We recommend that you use one of the CH-X series with your unit.

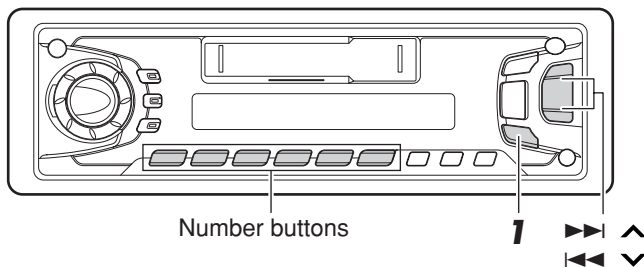
If you have another CD automatic changer, consult your JVC car audio dealer for connections.

- For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.

Before operating your CD automatic changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO CD" or "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1 - RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

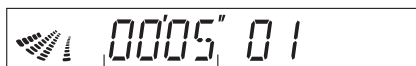
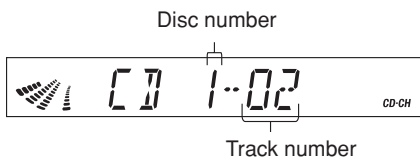
Playing CDs



Select the CD automatic changer.

Play back starts from the first track of the first disc.

All tracks of all discs are played back.



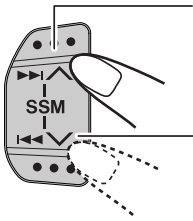
Elapsed playing time
(The clock time is shown if you have pressed DISP to see the clock time. See page 18.)

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press Φ /I/ATT to turn on the power.



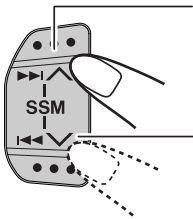
To fast forward or reverse the track



Press and hold ►► ▲ , while playing a CD, to fast forward the track.

Press and hold ◀◀ ▼ , while playing a CD, to reverse the track.

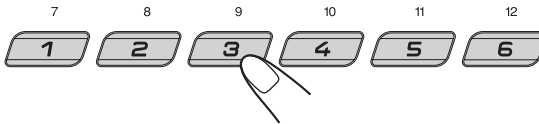
To go to the next track or the previous track



Press ►►▲ briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press ◀◀▼ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the current tracks is located and played back.

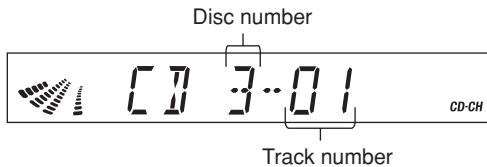
To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback.

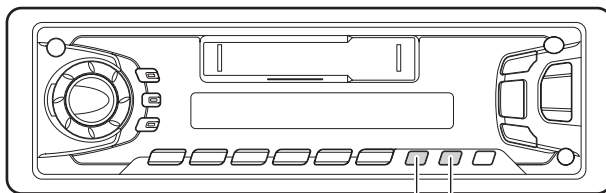
- To select a disc number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Ex. When disc number 3 is selected



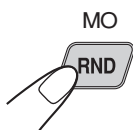


Selecting CD playback modes



RPT MO RND

To play back tracks at random (Random Play)



Each time you press MO/RND (mono/random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

To play back tracks repeatedly (Repeat Play)



Each time you press RPT (Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:



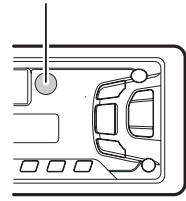
Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1	Lights	The current track (or specified track).
RPT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).

REMOTE OPERATIONS

Before using the remote controller:

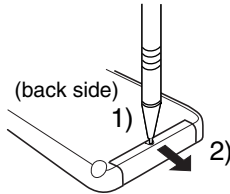
- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

Remote sensor



Installing the battery

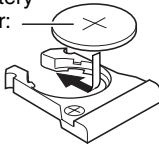
When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.



1. Remove the battery holder.

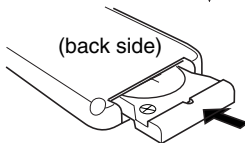
- 1) Push out in the direction indicated by the arrow using a ball point pen or a similar tool.
- 2) Remove the battery holder.

Lithium coin battery
(product number:
CR2025)



2. Place the battery.

Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.



3. Return the battery holder.

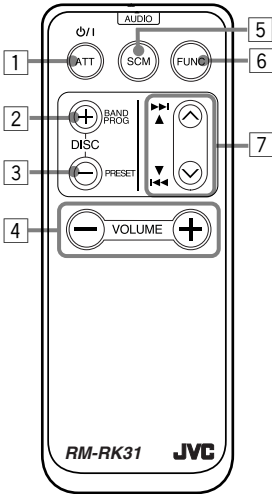
Insert again the battery holder pushing it until you hear a clicking sound.

WARNING:

- Store the batteries in a place which children cannot reach.
If a child accidentally swallows the battery, immediately consult a doctor.
- Do not recharge, short, disassemble or heat the batteries or dispose of in a fire.
Doing any of these things may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- Do not leave the batteries with other metallic materials.
Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- When throwing away or saving the batteries, wrap in tape and insulate; otherwise, it may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.
- Do not poke the batteries with tweezers or similar tools.
Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.



Using the remote controller



- 1 Functions the same as the Φ /I/ATT button on the main unit.
- 2
 - Functions as the BAND button while listening to the radio. Each time you press the button, the band changes.
 - Functions as the DISC + button while listening to the CD changer. Each time you press the button, the disc number increases, and the selected disc starts playing.
 - Does not function as the PROG button.
- 3
 - Functions as the PRESET button while listening to the radio. Each time you press the button, the preset station number increases, and the selected station is tuned in.
 - Functions as the DISC – button while listening to the CD changer. Each time you press the button, the disc number decreases, and the selected disc starts playing.
- 4 Functions the same as the control dial on the main unit.

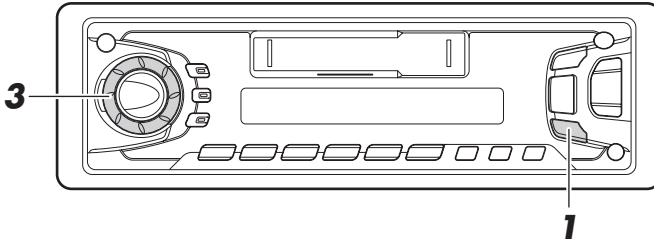
Note: *These buttons cannot be used for the clock (CLOCK H, CLOCK M), SCM LINK, LEVEL, B. SKIP and EXT IN adjustments (see pages 18, 16, 19, 11 and 27).*
- 5 Selects the sound mode. Each time you press SCM (Sound Control Memory), the mode changes.
- 6 Selects the source. Each time you press FUNC (function), the source changes.
- 7
 - Searches stations while listening to the radio.
 - Fast forwards or reverses the track if pressed and held while listening to a CD.
 - Skips to the beginning of the next tracks or goes back to the beginning of the current (or previous tracks) if pressed briefly while listening to a CD.
 - Functions as the fast forward or rewind buttons or Multi Music Scan buttons while listening to a tape.



EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS

ENGLISH

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).



Preparations:

- For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/ Connection Manual (separate volume).
- Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. (See “Selecting the external component to use” on page 27.)


1



Select the external component.

- If “LINE IN” does not appear on the display, see page 27 and select the external input (“EXT IN”).

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press /ATT to turn on the power.

2

Turn on the connected device and start playing the source.

3



To turn up the volume

Adjust the volume.

To turn down the volume



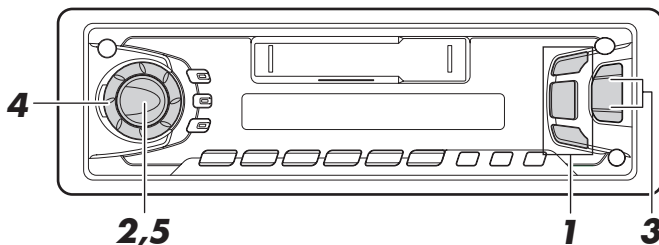
Selecting the external component to use

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).

To use the external component as the playback source through this receiver, you need to select which device — CD changer or external component — to use. When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

LINE IN: To use the external component other than CD changer

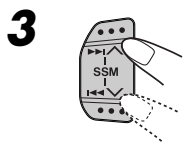
CHANGER: To use the CD changer



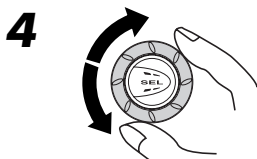
Change the source to FM, AM or TAPE.



Press and hold SEL for more than 2 seconds. "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" or "EXT IN" appears on the display.



Select "LINE IN" if not shown on the display.



Select the desired mode — "LINE IN" or "CHANGER".



Finish the setting

Note:

- For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/connection Manual (separate volume).

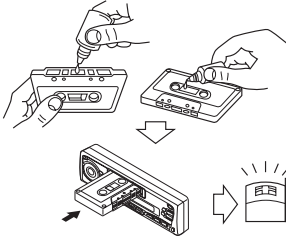
! MAINTENANCE

ENGLISH

To extend the lifetime of the unit

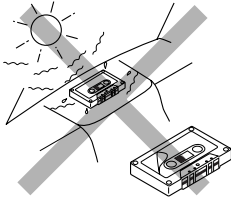
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

To clean the heads



- Clean the heads after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store). When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
 - Sound quality is reduced.
 - Sound level decreases.
 - Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

To keep the tape clean



- Always store the tapes to their storage cases after use.
- Do not store tapes in the following places:
 - Subject to direct sunlight
 - With high humidity
 - At extremely hot temperatures

CAUTIONS:

- Do not play the tapes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.
- Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.
- Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.

The function below is also provided to ensure the longer life of this unit.

Ignition key-off Release/Ignition key-on play

- When you turn off the ignition key with a cassette in the compartment, the unit automatically releases the tape from its head.
- When you turn on the ignition key with a cassette in the compartment, playback automatically starts.

How to Reset your unit

Press and hold both the SEL (Select) and \odot /I/ATT (Standby/On/ATT) buttons at the same time for several seconds.

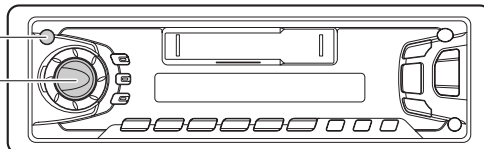
This will reset the built-in microcomputer.

NOTE: Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.

\odot /I/ATT

(Standby/On/ATT)

SEL (Select)



TROUBLESHOOTING ?!

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
• A cassette tape cannot be inserted.	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing right.
• Cassette tapes become hot.	This is not a malfunction.	_____
• Tape sound is at very low level and sound quality is degraded.	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.
• Sound is sometimes interrupted.	Connections are not good.	Check the cords and connections.
• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume control is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
• “NO CD” or “NO DISC” appears on the display.	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
	CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
• “RESET 8” appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
• “RESET 1-RESET 7” appears on the display.	_____	Press the reset button of the CD changer.
• The unit does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press $\text{O}/\text{I}/\text{ATT}$ and SEL at the same time for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 28).
• The CD changer does not work at all.		



SPECIFICATIONS

ENGLISH

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 40 W per channel

Rear: 40 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 16 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 16 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k Ω load (250 nWb/m)

TUNER SECTION

Frequency Range

FM: 87.5 MHz to 107.9 MHz

AM: 530 kHz to 1 710 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[AM Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter: 0.11% (WRMS)

Fast-Wind Time: 100 sec. (C-60)

Frequency Response:

30 Hz to 16 000 Hz (± 3 dB)

Signal-to-Noise Ratio: (Normal tape) 56 dB

Stereo Separation: 40 dB

GENERAL

Power Requirement

Operating Voltage: DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Working Temperature:

0°C to +40°C (32°F to 104°F)

Dimensions (W x H x D)

Installation Size:

182 mm x 52 mm x 150 mm

(7-3/16" x 2-1/16" x 5-15/16")

Panel Size: 188 mm x 58 mm x 14 mm

(7-7/16" x 2-5/16" x 5/8")

Mass: 1.3 kg (2.9 lbs) (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

INDICE



OPERACIONES BASICAS 3

OPERACION DE LA RADIO 4

Para escuchar la radio	4
Cómo almacenar emisoras en la memoria	5
Preajuste automático de emisoras FM: SSM	5
Preajuste manual	6
Cómo sintonizar una emisora preajustada	7
Otras convenientes funciones del sintonizador	8
Exploración de emisoras	8
Selección del sonido de recepción de FM	8



OPERACION DE LA CINTA 9

Para escuchar una cinta	9
Cómo encontrar el comienzo de una canción	10
Otras convenientes funciones de la cinta	11
Prohibición de la expulsión de la cinta	11
Salto de porciones sin grabar en la cinta	11
Función de repetición	11



AJUSTES DEL SONIDO 12

Activado/desactivado de la función de sonoridad	12
Selección de los modos de sonido preajustados	12
Ajuste del sonido	13
Utilización de la memoria de control de sonido	14
Selección y almacenamiento de los modos de sonido	14
Llamada de los modos de sonido	15
Cancelación del SCM avanzado	16
Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido	17



OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES 18

Ajuste del reloj	18
Selección de la presentación del nivel	19
Desmontaje del panel de control	20



OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD 21

Reproducción de los discos compactos	21
Selección de los modos de reproducción de CD	23



OPERACIONES A DISTANCIA 24

Instalación de la pila	24
Empleo del mando a distancia	25



OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORES 26

Selección del componente exterior a utilizar	27
--	----



MANTENIMIENTO 28

Para extender la vida de servicio de la unidad	28
Cómo reposicionar su unidad	28



LOCALIZACION DE AVERIAS 29

ESPECIFICACIONES 30

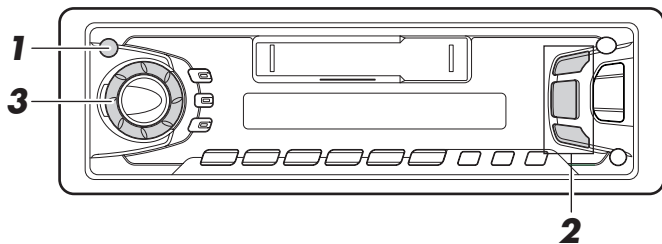
ANTES DE USAR

* Para fines de seguridad...

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

* Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.



Nota:

Cuando utilice esta unidad por primera vez, ponga el reloj incorporado en hora; consulte la página 18.

1



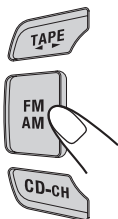
Encienda la unidad.

Nota sobre la operación de un solo toque:

La unidad se enciende automáticamente cuando usted selecciona una fuente en el paso 2 de abajo.

No necesitará presionar este botón para encender la unidad.

2



Seleccione la fuente.

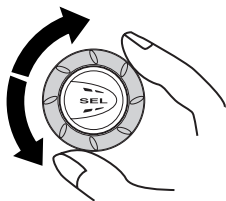
Para operar el sintonizador, consulte las páginas 4 – 8.

Para operar el reproductor de cinta, consulte las páginas 9 – 11.

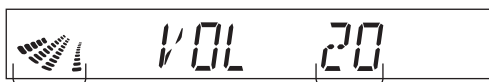
Para operar el cambiador de CD, consulte las páginas 21 – 23.

Para operar el componente exterior, consulte las páginas 26 – 27.

3



Ajuste el volumen.



Indicador de nivel de volumen

Aparece el nivel de volumen

4

Ajuste el sonido según se desee (consulte las páginas 12 – 17).

Para disminuir el volumen en un instante

Presione Φ /I/ATT por un tiempo breve mientras está escuchando cualquier fuente. “ATT” comienza a destellar en el visor, y el nivel de volumen disminuirá en un instante.

Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar brevemente el botón.

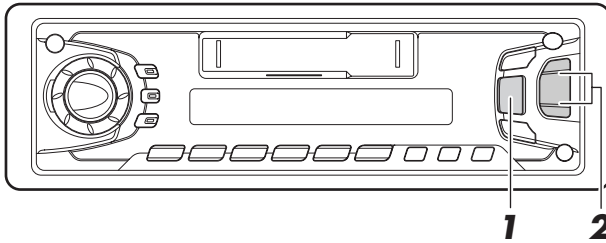
Para apagar la unidad

Presione Φ /I/ATT durante más de 1 segundo.



OPERACION DE LA RADIO

Para escuchar la radio



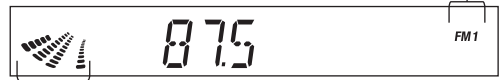
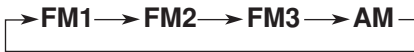
ESPAÑOL

1



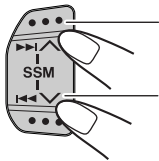
Seleccione la banda (FM1, FM2, FM3 o AM). Podrá seleccionar entre FM1, FM2 y FM3 para escuchar una emisora FM.

Aparece la banda seleccionada



Indicador de nivel de audio o volumen

2



Para buscar emisoras de frecuencias más altas.

Para buscar emisoras de frecuencias más bajas.

Comience la búsqueda de la emisora.

La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.



Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

Para sintonizar manualmente una determinada frecuencia:

1 Presione FM/AM para seleccionar la banda.

2 Pulse y mantenga pulsado ►► | ▲ o ◀◀ | ▼ hasta que empiece a destellar "M" en el visor. Ahora podrá cambiar manualmente la frecuencia mientras está destellando "M".

3 Pulse ►► | ▲ o ◀◀ | ▼ repetidas veces hasta llegar a la frecuencia deseada.

- Manteniendo pulsado el botón, la frecuencia cambiará rápidamente hasta soltarlo.

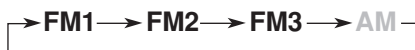
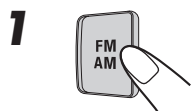
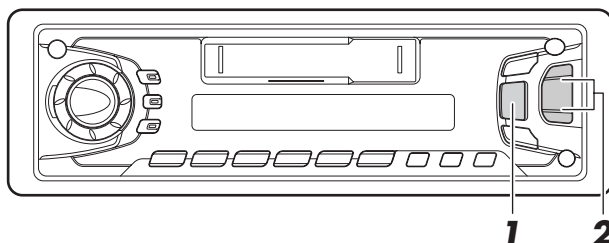
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.

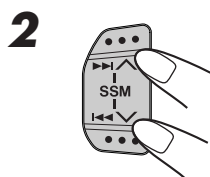
- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

Preajuste automático de emisoras FM: SSM

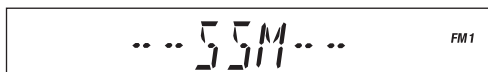
Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).



Seleccione el número de la banda FM (FM1, FM2 o FM3) en que desea almacenar las emisoras FM.



Pulse y mantenga pulsado ambos botones durante más de 2 segundos.



Aparece y se mantiene visualizado "SSM" hasta finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3). Estas emisoras quedan preajustadas en los botones No. 1 (frecuencia más baja) a No.6 (frecuencia más alta).

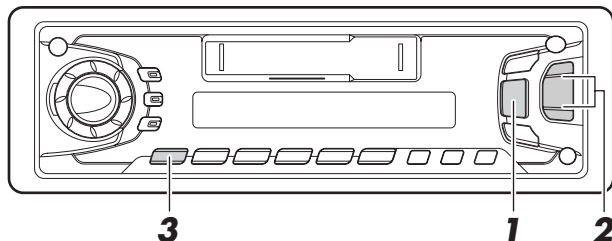
Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.



Preajuste manual

Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

EJEMPLO: Almacenamiento de una emisora FM de 88,3 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1



ESPAÑOL

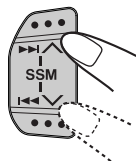
1



Seleccione la banda FM1.



2



Sintonice la emisora de 88,3 MHz.
Para sintonizar una emisora, consulte la página 4.



3



Pulse y mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos.



El número de preajuste "P1" destella por algún tiempo.

4

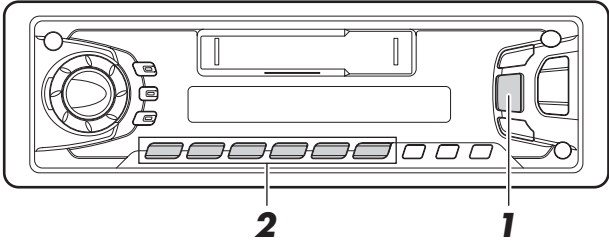
Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

Notas:

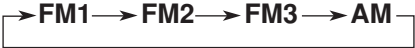
- La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

Cómo sintonizar una emisora preajustada

Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente. Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte las páginas 5 y 6.


1

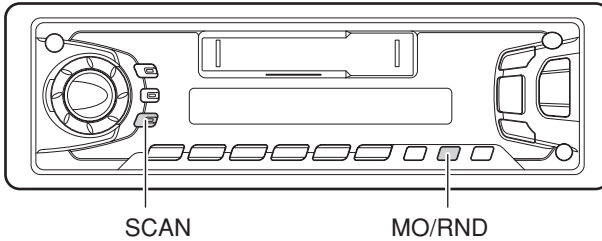

Seleccione la banda (FM1, FM2, FM3 o AM) deseada.


2


Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.



Otras convenientes funciones del sintonizador



ESPAÑOL

Exploración de emisoras

Si pulsa SCAN mientras está escuchando la radio, se iniciará la exploración de las emisoras. Cada vez que se recibe una emisora, la exploración se interrumpe durante aproximadamente 5 segundos (el número de la frecuencia sintonizada destella en el visor) para que pueda verificar cuál es el programa que se está transmitiendo.

Si desea escuchar ese programa, presione otra vez el mismo botón para cancelar la exploración.

Selección del sonido de recepción de FM

Si las condiciones de recepción de un programa FM en estéreo son deficientes:

Pulse MO/RND (mono/aleatoria) mientras escucha un programa FM en estéreo. El sonido escuchado será monofónico pero las condiciones de recepción serán mucho mejores.

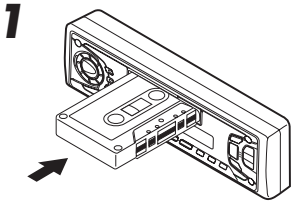
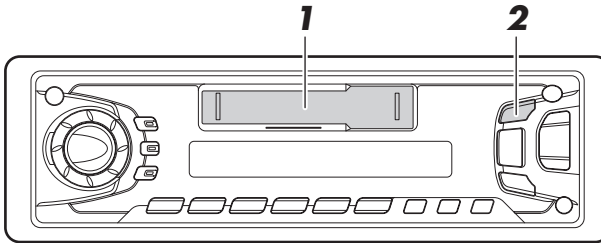
Se enciende cuando se recibe un programa FM en estéreo.



Para restablecer el efecto estéreo, pulse el mismo botón otra vez.



Para escuchar una cinta



1 Introduzca un cassette.

La unidad se enciende y la cinta comienza a reproducirse automáticamente.

Cuando el lado que se está reproduciendo llegue al final, se iniciará automáticamente la reproducción del lado inverso. (Inversión automática)

Nota sobre la operación de un solo toque:

*Cuando el cassette ya esté introducido en el compartimiento del cassette, pulse **TAPE** ◀▶ para que la unidad se encienda y empiece a reproducir la cinta automáticamente.*



2 Seleccione la dirección de la cinta.

Cada vez que pulsa el botón, la dirección de la cinta cambia alternativamente entre avance (**TAPE** : : :) e inversión (**TAPE** : : :).

Para interrumpir la reproducción y expulsar el cassette

Pulse ▲.

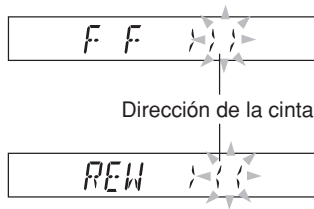
La cinta deja de reproducirse y el cassette es expulsado automáticamente de su compartimiento. La cinta también dejará de reproducirse (sin que el cassette sea expulsado) si cambia la fuente a AM/FM o CD-CH.

- También podrá expulsar la cinta sin apagar la unidad.



Para efectuar el avance rápido y el rebobinado de la cinta

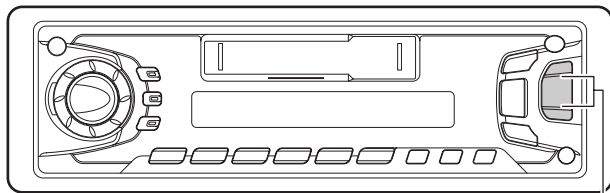
- Pulse **▶▶** **▲** durante más de 1 segundo para avanzar la cinta rápidamente.
Cuando la cinta llegue al final, se efectuará la inversión y se reproducirá desde el comienzo del lado inverso.
- Pulse **◀◀** **▼** durante más de 1 segundo para rebobinar la cinta.
Cuando termine de rebobinarse la cinta, empezará a reproducirse este mismo lado.



Para detener la cinta durante la operación de avance rápido o rebobinado, pulse **TAPE ◀▶**. La cinta empezará a reproducirse a partir de esta posición.

Cómo encontrar el comienzo de una canción

La exploración de múltiples canciones le permite comenzar a reproducir automáticamente desde el comienzo de una determinada canción. Podrá especificar hasta 9 canciones hacia adelante o atrás.



Durante la reproducción



- Para localizar una canción grabada delante de la actual
- Para localizar una canción grabada detrás de la actual

Especifique la posición relativa de la canción que desea escuchar con respecto a la actual.



Cada vez que ajusta una canción, el número cambia hasta ± 9 .

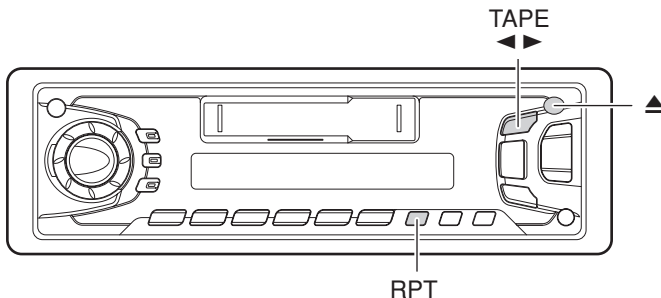
Quando se localice el comienzo de la canción especificada, empezará a reproducirse automáticamente.

Notas:

- *Mientras está localizando la canción especificada:*
 - Si la cinta ha sido rebobinada hasta el comienzo, comenzará a reproducirse desde el comienzo de ese mismo lado.
 - Si se ha efectuado el avance rápido de la cinta hasta el final, se efectuará la inversión y se reproducirá desde el comienzo del lado opuesto.
- *En los siguientes casos, la función de exploración de múltiples canciones podría no funcionar correctamente.*
 - Cintas con canciones conteniendo partes de pianissimo (partes muy silenciosas) o sin grabar.
 - Cintas con secciones entre las piezas muy cortas.
 - Cintas con demasiado ruido en las secciones en blanco.



Otras convenientes funciones de la cinta



Prohibición de la expulsión de la cinta

Podrá prohibir que la cinta sea expulsada y “bloquear” una cinta en el compartimiento del cassette.

Pulse y mantenga pulsado TAPE ◀▶ y ▲ durante más de 2 segundos. “NO EJECT” destella en el visor durante aproximadamente 5 segundos y la cinta queda “bloqueada”.

Para cancelar la prohibición y “desbloquear” la cinta, pulse y mantenga pulsado TAPE ◀▶ y ▲ otra vez durante más de 2 segundos. “EJECT OK” volverá a destellar durante aproximadamente 5 segundos, y después se “desbloqueará” la cinta.

Salto de porciones sin grabar en la cinta

Usted puede saltar las porciones sin grabar entre músicas. (Salto de espacios sin grabar) Cuando esta función está activada, la unidad salta los espacios sin grabar de 15 segundos o más, avanza rápidamente hasta la próxima música y la reproduce.

1. Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para.
2. Seleccione “B. SKIP” con ▶▶| ▲ o ◀◀| ▼.
3. Seleccione el modo deseado en el disco de control.

El modo de salto de blancos cambia alternativamente entre activado y desactivado.

ON ↔ OFF

Nota:

Cuando la cinta llega al fin mientras está siendo avanzada rápidamente, el sentido de la cinta cambiará automáticamente.

Función de repetición



Para escuchar repetidamente la canción que está siendo reproducida, presione el botón RPT. Cuando la canción termina, la cinta es automáticamente rebobinada hasta el principio de la misma y se reinicia la reproducción. Para cancelar este modo, presione el botón otro vez.

Notas:

En los siguientes casos, la exploración de múltiples músicas, y la función de repetición puede que no funcionen correctamente. Estas NO son fallas; utilice los mecanismos para adecuarse a los materiales y a las situaciones.

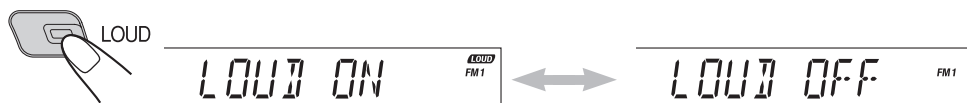
- Cintas con canciones que tienen largos pasajes pianissimo (partes muy suaves), o porciones no grabadas.
- Cintas con canciones que fueron grabadas con bajos niveles de grabación.
- Cintas con secciones cortas no grabadas.
- Cintas con altos niveles de ruido o zumbido entre canciones.

AJUSTES DEL SONIDO

Activado/desactivado de la función de sonoridad

A volúmenes bajos, el oído humano es menos sensible a las frecuencias bajas y altas. La función de sonoridad puede reforzar estas frecuencias para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.

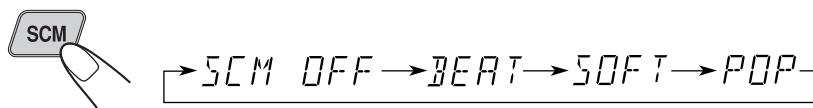
Cada vez que pulsa LOUD, la función de sonoridad se activa/desactiva alternativamente.



Selección de los modos de sonido preajustados

Podrá seleccionar un sonido preajustado adecuado al género musical.

Cada vez que pulsa SCM, el modo de sonido cambia de la siguiente manera.



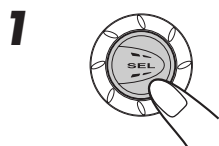
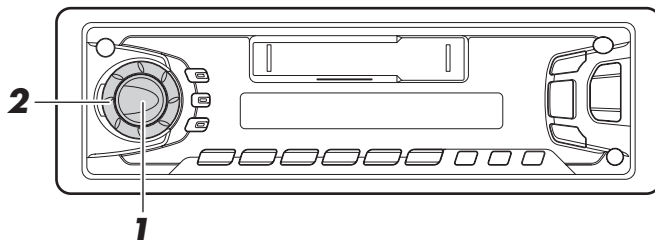
Indicación	Para:	Valores preajustados		
		Graves	Agudos	Sonoridad
SCM OFF	(Sonido plano)	00	00	Activada
BEAT	Música de rock o de discoteca	+02	00	Activada
SOFT	Música de fondo suave	+01	-03	Desactivada
POP	Música liviana	+04	+01	Desactivada

Notas:

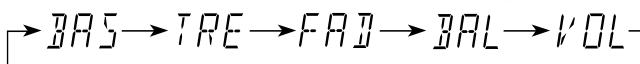
- Podrá ajustar el sonido preajustado para adaptarlo a su gusto y almacenarlo en la memoria. Si desea ajustar y almacenar su modo de sonido original, consulte “Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido” en la página 17.
- Para ajustar solamente los niveles de refuerzo de los graves y agudos para adaptarlos a su gusto, consulte “Ajuste del sonido” en la página 13.

Ajuste del sonido

Podrá ajustar los sonidos agudos/graves y el equilibrio de los altavoces.



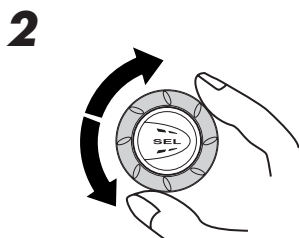
Seleccione el ítem que desea ajustar.



Indicación	Para:	Gama
BAS (graves)	Ajustar los graves	-06 — +06 (mín.) (máx.)
TRE (agudos)	Ajustar los agudos	-06 — +06 (mín.) (máx.)
FAD (desvanecedor)*	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero	R06 — F06 (trasero solamente) (delantero solamente)
BAL (balance)	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho	L06 — R06 (izquierdo solamente) (derecho solamente)
VOL (volumen)	Ajustar el volumen	00 — 50 (mín.) (máx.)

Nota:

* Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a "00".



Ajuste el nivel.

Nota:

Normalmente el dial de control funcionan como botones de control de volumen.

Por consiguiente no es necesario seleccionar "VOL" para ajustar el nivel de volumen.



Utilización de la memoria de control de sonido

Usted puede seleccionar y almacenar un ajuste de sonido preestablecido para cada fuente de reproducción.

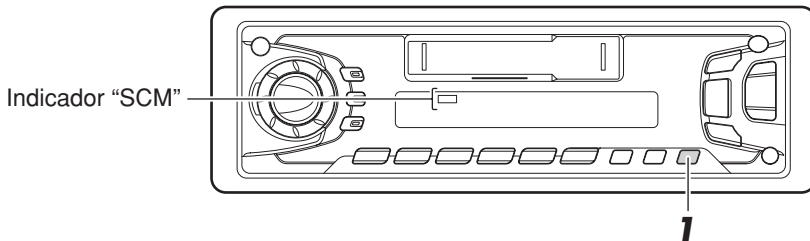
(SCM avanzado)

ESPAÑOL

Selección y almacenamiento de los modos de sonido

Una vez que seleccione un modo de sonido, será almacenado en la memoria y llamado cada vez que seleccione la misma fuente. El modo de sonido se puede almacenar para cada una de las siguientes fuentes: FM1, FM2, FM3, AM, Una cinta, al cambiado de CD y componentes exteriores.

- Si en lugar de almacenar separadamente el modo de sonido para cada fuente de reproducción, desea utilizar un mismo modo de sonido para todas las fuentes, consulte "Cancelación de SCM avanzado" en la página 16.

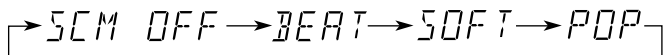


1



Seleccione el modo de sonido deseado.

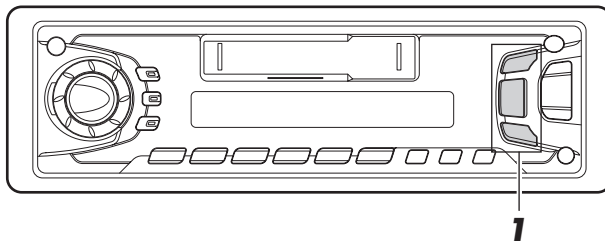
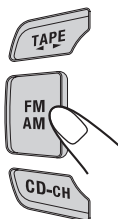
Cada vez que pulsa el botón, el modo de sonido cambia de la siguiente manera.



- Cuando "SCM LINK" está a "LINK ON", el modo de sonido seleccionado podrá ser almacenado en la memoria para la fuente actual, y el efecto será aplicado sólo a la fuente actual. Cada vez que cambia la fuente de reproducción, el indicador SCM parpadea en la pantalla.
- Cuando "SCM LINK" está ajustado a "LINK OFF", el efecto del modo de sonido seleccionado será aplicado a cualquier fuente.

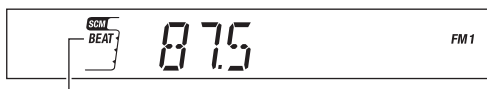
Indicación	Para:	Valores preajustados		
		Graves	Agudos	Sonoridad
SCM OFF	(Sonido plano)	00	00	Activada
BEAT	Música de rock o de discoteca	+02	00	Activada
SOFT	Música de fondo suave	+01	-03	Desactivada
POP	Música liviana	+04	+01	Desactivada

Llamada de los modos de sonido

**1**

Seleccione la fuente mientras el indicador “SCM” se encuentre encendido en la pantalla.

El indicador “SCM” comienza a destellar y se llama el modo de sonido almacenado en la memoria para la fuente que se ha seleccionado.



Indicador de los modos de sonido

Notas:

- Podrá ajustar el sonido preajustado para adaptarlo a su gusto y almacenarlo en la memoria. Si desea ajustar y almacenar su modo de sonido original, consulte “Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido” en la página 17.
- Para ajustar solamente los niveles de refuerzo de los graves y agudos para adaptarlos a su gusto, consulte “Ajuste del sonido” en las páginas 12 y 13. Si selecciona otra fuente, se cancelarán sus ajustes.



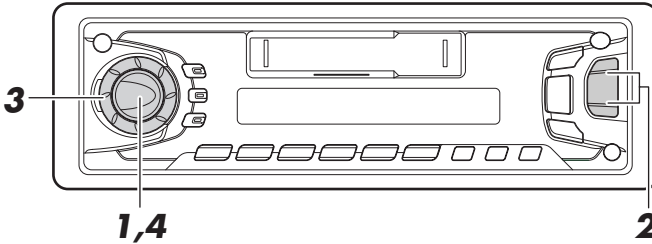
Cancelación del SCM avanzado

Usted puede cancelar el SCM avanzado (memoria de control de sonido) y desenlazar los modos de sonido y las fuentes de reproducción.

La unidad se expide de fábrica para que pueda almacenar en la memoria un modo de sonido diferente para cada fuente, de manera que sea posible cambiar los modos de sonido con sólo cambiar las fuentes.

LINK ON: SCM avanzado (SCMs diferentes para fuentes diferentes)

LINK OFF: SCM convencional (un SCM para todas las fuentes)



1

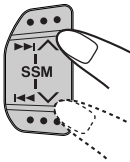


Pulse y mantenga pulsado SEL durante más de 2 segundos.

En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" o "EXT IN*".

* Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.

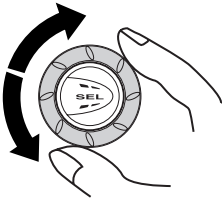
2



Seleccione "SCM LINK" si no está visualizado en el visor.



3



Seleccione el modo deseado — "LINK ON" o "LINK OFF".

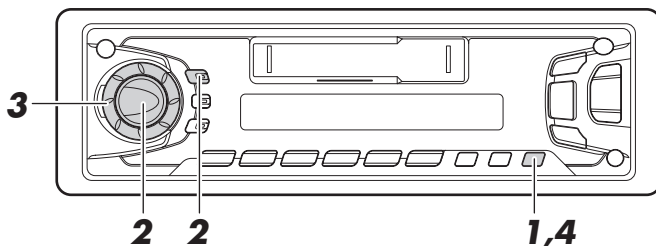
4



Finalice el ajuste.

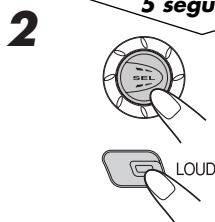
Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

Podrá ajustar los modos de sonido (BEAT, POP, SOFT: consulte la página 12) adaptándolos a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria.



Llame el modo de sonido que desea ajustar.
Para los detalles, consulte la página 12.

En menos de 5 segundos



Para ajustar el nivel de sonido de los graves o agudos
Seleccione “BAS” o “TRE”.

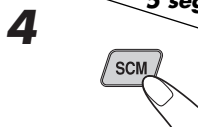
Para activar o desactivar la función de sonoridad
Cada vez que pulsa LOUD, la función de sonoridad se activa y desactiva alternativamente. (→ vaya al paso 4)

En menos de 5 segundos



Ajuste el nivel de los graves o agudos.
Para los detalles, consulte la página 13.

En menos de 5 segundos



Pulse y mantenga pulsado SCM hasta que en el visor destelle el modo de sonido seleccionado en el paso **1**.

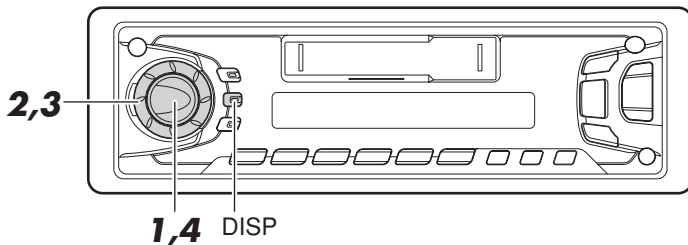
Su ajuste queda almacenado en la memoria.

5 Repita el mismo procedimiento para almacenar los otros ajustes.

Para reposicionar a los ajustes de fábrica

Repita el mismo procedimiento y vuelva a asignar los valores preajustados indicados en la tabla de la página 12.

Ajuste del reloj



ESPAÑOL

1

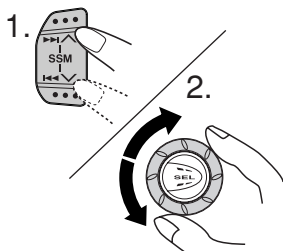


Pulse y mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos.

En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" o "EXT IN*".

* Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.

2



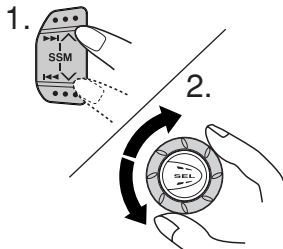
Ajuste la hora.

1. Seleccione "CLOCK H" si no está indicado en el visor.



2. Ajuste la hora.

3



Ajuste los minutos.

1. Seleccione "CLOCK M".



2. Ajuste los minutos.

4



Finalice el ajuste.

Para verificar la hora actual en el reloj (cambio del modo de visualización)

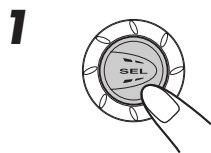
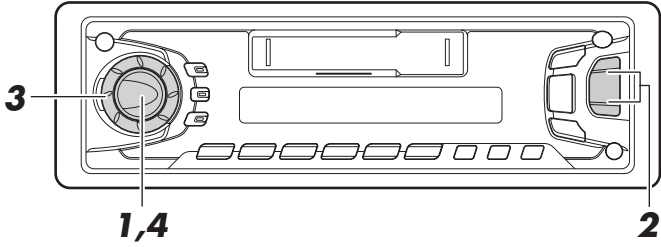
Pulse DISP repetidas veces. Cada vez que pulsa el botón, el modo de visualización cambia de la siguiente manera.

<p>Durante la operación del sintonizador:</p> <p>Frecuencia ↔ Hora</p>	<p>Durante la operación de la cinta:</p> <p>Modo de reproducción ↔ Hora</p>	<p>Durante operación de cambiador de CD:</p> <p>Tiempo de reproducción transcurrido → Número de disco → Hora</p>	<p>Durane la operación del componente exterior:</p> <p>LINE IN ↔ Hora</p>
---	--	---	--

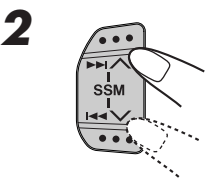
18 • Si la unidad estaba desactivada al pulsar DISP, se conecta la alimentación, se indica la hora durante 5 segundos, y a continuación se desconecta.

Selección de la presentación del nivel

Usted puede seleccionar la indicación de nivel a su gusto.
 La unidad se expide de fábrica con “AUDIO 2” seleccionado.
 AUDIO1: Muestra el indicador de nivel de audio.
 AUDIO2: Aparecen alternativamente “AUDIO 1” y la indicación de iluminación.
 OFF: El indicador de nivel de audio.



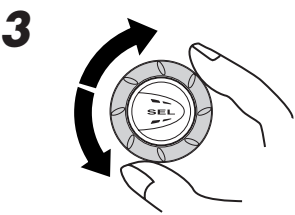
Pulse y mantenga pulsado SEL durante más de 2 segundos.
 En el visor aparece “CLOCK H”, “CLOCK M”, “SCM LINK”, “LEVEL”, “B.SKIP” o “EXT IN*”.
 * Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.



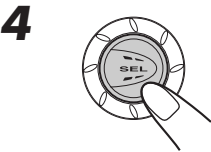
Seleccione “LEVEL” si no está visualizado en el visor.

```

    → CLOCK H → CLOCK M → SCM LINK
    ← EXT IN ← B. SKIP ← LEVEL ←
    
```



Seleccione el modo deseado — “AUDIO 1”, “AUDIO 2” o “OFF”.



Finalice el ajuste.

Desmontaje del panel de control

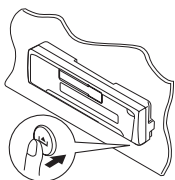
Podrá desmontar el panel de control cuando salga de su automóvil.

Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del panel de control y en el portapanel.

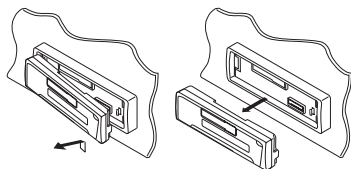
Cómo desmontar el panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.

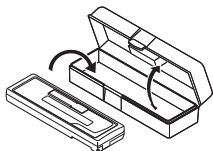
- 1 Desbloquee el panel de control.



- 2 Eleve y extraiga el panel de control de la unidad.

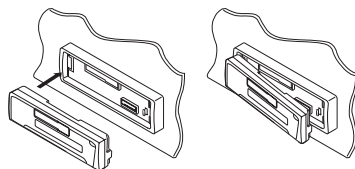


- 3 Ponga el panel de control desmontado en el estuche suministrado.

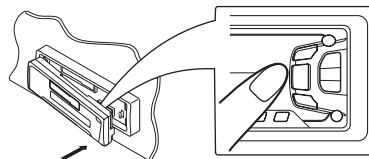


Cómo instalar el panel de control

- 1 Inserte el lado izquierdo del panel de control en la ranura del portapanel.



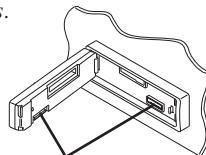
- 2 Presione el lado derecho del panel de control para fijarlo al portapanel.



Nota sobre la limpieza de los conectores:

Si acostumbra a desmontar frecuentemente el panel de control, se podrán deteriorar los conectores.

Para reducir al mínimo esta posibilidad, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón o con un lienzo humedecido con alcohol teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores

OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD

Lea esta sección solamente cuando utiliza un cambiador automático DC JVC (comprado separadamente).

Recomendamos usar uno de la serie CH-X con su unidad.

Si tiene otro cambiador automático de CD, consulte cómo realizar las conexiones a su distribuidor de audio para automóviles JVC.

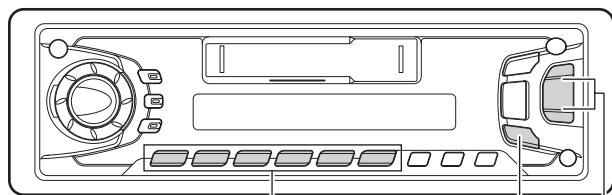
- Por ejemplo, si su cambiador automático de CD es uno de la serie KD-MK, necesitará un cable (KS-U15K) para conectarlo a esta unidad.

Antes de operar su cambiador automático de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- Si no hay discos en el magazín del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados boca abajo, aparecerá "NO CD" o "NO DISC" en el visor. En este caso, saque el magazín y ponga los discos correctamente.
- Si aparece "RESET 1 - RESET 8" en el visor, significa que hay algo anormal en la conexión entre esta unidad y el cambiador de CD. En este caso, verifique la conexión, conecte firmemente el(los) cable(s) de conexión, de requerirse, y después presione el botón de reposición del cambiador de CD.

ESPAÑOL

Reproducción de los discos compactos



Botones de número



Seleccione el cambiador automático de CD.

La reproducción comienza desde la primera pista del primer disco. Se reproducen todas las pistas de todos los discos.

Número de disco



Número de pista



Tiempo de reproducción transcurrido (Se visualizará la hora del reloj si ha pulsado DISP para ver la hora. Consulte página 15).

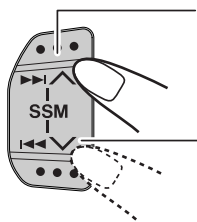
Nota sobre la operación de un solo toque:

Si usted pulsa CD-CH, la unidad se enciende automáticamente. No necesita pulsar Φ /I/ATT para conectar la alimentación.



Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de las pistas

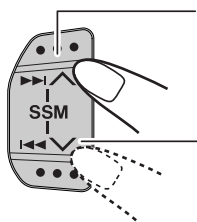
ESPAÑOL



Presione y mantenga pulsado ►► ▲ mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda progresiva de las pistas.

Presione y mantenga pulsado ◀◀ ▼ mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda regresiva de las pistas.

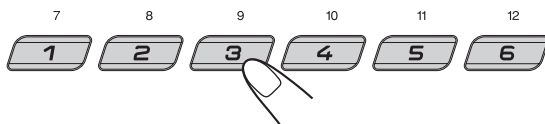
Para seleccionar la pista siguiente o anterior



Pulse ►► ▲ por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de la pista siguiente y se efectúa la reproducción.

Pulse ◀◀ ▼ por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para regresar al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de la pista anterior y se efectúa la reproducción.

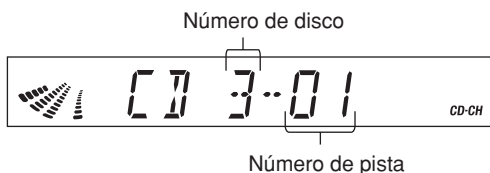
Para seleccionar directamente un determinado disco



Pulse el botón del número correspondiente al número de disco deseado para iniciar su reproducción.

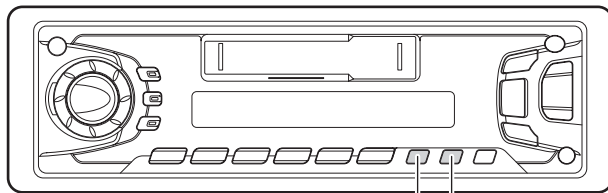
- Para seleccionar un disco numerado 1 – 6:
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un disco numerado 7 – 12:
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de un 1 segundo.

Ejemplo: Cuando se selecciona el número de disco 3



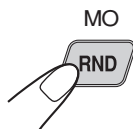


Selección de los modos de reproducción de CD

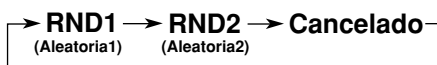


RPT MO RND

Para reproducir las pistas al azar (Reproducción aleatoria)



Cada vez que pulsa MO/RND (Mono/aleatoria) mientras se está reproduciendo un CD, el modo de reproducción aleatoria del CD cambiará de la siguiente manera:



Modo	Indicador RND	Reproducción aleatoria de
RND1	Se ilumina	Todas las pistas del disco actual, después, todas las pistas del disco siguiente y así sucesivamente.
RND2	Destella	Todas las pistas de todos los discos insertados en el magazín.

Para reproducir las pistas de manera repetida (Reproducción repetida)



Cada vez que pulsa el botón RPT (Repetición) mientras se reproduce un CD, el modo de reproducción repetida cambiará de la siguiente manera:



Modo	Indicador RPT	Reproducción repetida de
RPT1	Se ilumina	La pista actual (o de la pista especificada).
RPT2	Destella	Todas las pistas del disco actual (o del disco especificado).



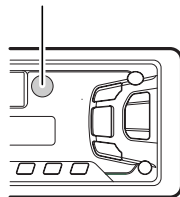
OPERACIONES A DISTANCIA

ESPAÑOL

Antes de emplear el mando a distancia:

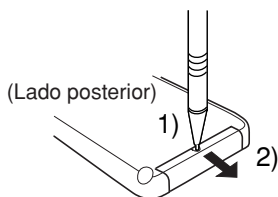
- Apunte el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto de la unidad principal. Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino.
- No exponga el sensor remoto a la luz intensa (luz solar directa o iluminación artificial).

Sensor remoto



Instalación de la pila

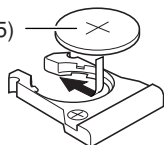
Cuando los límites de alcance o la efectividad del mando a distancia se reduce, reemplace la pila.



1. Retire el portapila.

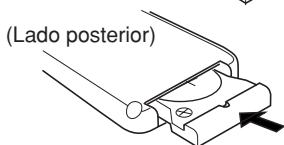
- 1) Extráigalo en la dirección indicada por la flecha utilizando un bolígrafo u otra herramienta similar.
- 2) Retire el portapila.

Pila de litio
(Número del
producto: CR2025)



2. Coloque la pila.

Introduzca la pila en el portapila con el lado + dirigido hacia arriba, de manera que quede asegurada dentro del mismo.



3. Vuelva a colocar el portapila.

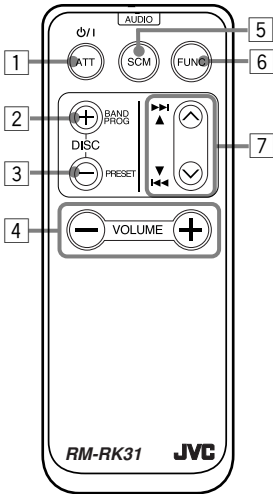
Inserte nuevamente el portapila empujándolo hasta escuchar un chasquido.

ADVERTENCIA:

- *Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.*
- *No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente las pilas, ni las arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.*
- *No mezcle pilas con otros objetos de metal. Si lo hace, las pilas podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *Cuando descarte o almacene las pilas, envuélvalas con una cinta y áiselas. Si no lo hace, podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *No saque la pila con una aguja de metal. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*



Empleo del mando a distancia

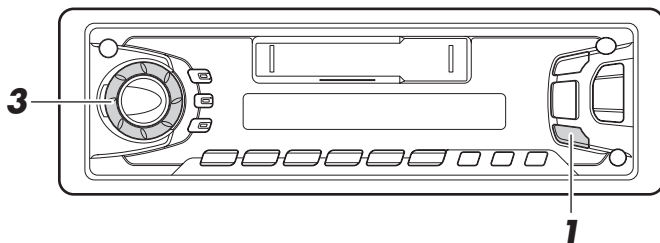


- 1 Las funciones son las mismas que las del botón PWR/ATT de la unidad principal.
- 2
 - Funciona como el botón BAND mientras escucha la radio. Cada vez que pulsa este botón, la banda cambia.
 - Funciona como el botón DISC + mientras escucha el cambiador de CD. Cada vez que presiona el botón, el número de disco aumenta, y se inicia la reproducción del disco seleccionado.
 - No funciona como el botón PROG.
- 3
 - Funciona como el botón PRESET mientras está escuchando la radio. Cada vez que presiona el botón, el número de estación presintonizada aumenta y la estación seleccionada es sintonizada.
 - Funciona como el botón DISC – mientras escucha el cambiador de CD. Cada vez que presiona el botón, el número de disco decrece, y se inicia la reproducción del disco seleccionado.
- 4 Funciona igual que el disco de control en la unidad principal.
Nota: *Estos botones no se pueden usar para los ajustes del reloj (CLOCK H, CLOCK M), SCM LINK, LEVEL, B. SKIP y EXT IN (consulte las paginas 18, 16, 19, 11 y 27)*
- 5 Seleccione la modo de sonido. Cada vez que presiona SCM (Memoria de control de sonido), la modo cambia.
- 6 Seleccione la fuente. Cada vez que presiona FUNC (Función), la fuente cambia.
- 7
 - Busca estaciones mientras escucha la radio.
 - Avanza o retrocede hasta la pista si lo mantiene presionado mientras escucha el CD.
 - Salta al principio de la próxima pista o retrocede al principio de la pista actual (o de la anterior) si lo presiona brevemente mientras escucha el CD.
 - Funciona como los botones de avance rápido y rebobinado o los botones búsqueda de multimúsica mientras escucha una cinta.



OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORES

Utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) podrá conectar el componente exterior a la toma del cambiador de CD en la parte posterior.

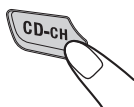


ESPAÑOL

Preparativos:

- Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y el componente exterior, refiérase al manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Antes de operar el componente exterior utilizando el siguiente procedimiento, seleccione correctamente la entrada exterior. (Véase “Selección del componente exterior” en la página 27).


1



Seleccione el componente externo.

- Si “LINE IN” no aparece en la pantalla, consulte la página 27 y seleccione la entrada exterior (“EXT IN”).

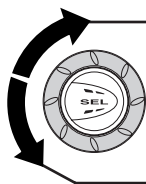
Nota sobre la operación de un solo toque:

Si usted pulsa CD-CH, la unidad se enciende automáticamente. No necesita pulsar /I/ATT para conectar la alimentación.

2

Encienda el dispositivo conectado y empiece a reproducir la fuente.

3



Para aumentar el volumen

Para disminuir el volumen

Ajuste el volumen.



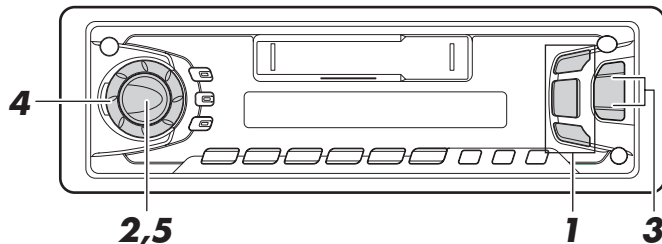
Selecting the external component to use

Utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) usted puede conectar el componente exterior a la toma del cambiador de CD en la parte posterior.

Para utilizar el componente exterior como fuente de reproducción a través de este receptor, deberá seleccionar cuál dispositivo – cambiador de CD o componente exterior – desea utilizar. La unidad se despacha de fábrica con el cambiador de CD seleccionado como componente exterior.

LINE IN: Para utilizar un componente exterior que no sea un cambiador de CD

CHANGER: Para utilizar un cambiador de CD

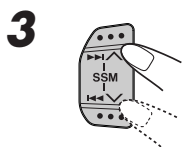


Cambia la fuente a FM, AM o TAPE.

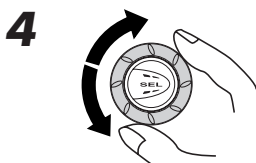


Pulse y mantenga pulsado SEL durante más de 2 segundos.

En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" o "EXT IN".



Seleccione "LINE IN" si no está visualizado en el visor.



Seleccione el modo deseado — "LINE IN" o "CHANGER".



Finalice el ajuste.

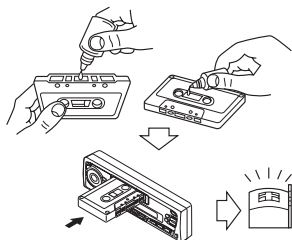
Nota:

- Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y el componente exterior, refiérase al manual de instalación/conexión (volumen separado).

Para extender la vida de servicio de la unidad

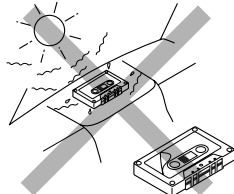
Esta unidad requiere muy poca atención, pero conseguirá prolongar su vida de servicio si observa las instrucciones siguientes.

Para limpiar las cabezas



- Limpie las cabezas cada 10 horas de uso con una cinta limpiadora de cabezas del tipo húmedo (disponible en las tiendas del ramo).
Cuando se ensucian las cabezas, aparecerán los siguientes síntomas:
 - Se deteriora la calidad del sonido.
 - Disminuye el nivel de sonido.
 - Se suprimen los sonidos.
- No reproduzca cintas sucias o con polvo.
- No toque la cabezas o pulimentadas con ninguna herramienta metálica o magnética.

Para mantener limpias las cintas



- Guarde siempre las cintas en sus respectivos estuches.
- No almacene las cintas en los siguientes lugares:
 - A la luz directa del sol
 - En lugares de mucha humedad
 - En lugares de temperaturas muy elevadas

PRECAUCIONES:

- No reproduzca cintas con las etiquetas despegadas pues se podrá dañar la unidad.
- Apriete la cinta y elimine la flojedad para evitar que quede enganchada en el mecanismo.
- No deje el cassette insertado en el compartimiento del cassette después del uso, pues se aflojará la cinta.

La función de abajo también se provee para asegurar una mayor vida de servicio de esta unidad.

Liberación/reproducción mediante la llave de encendido

- Cuando desconecta la llave de encendido estando el cassette en el compartimiento, la unidad hará que la cinta se libere automáticamente de sus cabezas.
- Cuando conecte la llave de encendido estando el cassette en el compartimiento, la reproducción se iniciará automáticamente.

Cómo reposicionar su unidad

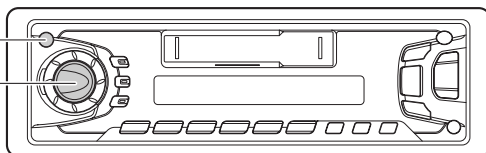
Pulse y mantenga pulsado los botones SEL (Selección) y $\text{O}/\text{I}/\text{ATT}$ (Espera/Conexión/ATT) al mismo tiempo durante varios segundos.

Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.

NOTA: También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted — como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.

$\text{O}/\text{I}/\text{ATT}$
(Espera/Conexión/ATT)

SEL (Selección)



LOCALIZACION DE AVERIAS ?!

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

Síntomas	Causas	Remedios
<ul style="list-style-type: none"> No se puede introducir la cinta cassette. 	Ha intentado introducir el cassette de manera incorrecta.	Inserte el cassette con el lado expuesto de la cinta dirigido hacia la derecha.
<ul style="list-style-type: none"> Las cintas cassette se calientan. 	Esto no es una falla de funcionamiento.	_____
<ul style="list-style-type: none"> El sonido de la cinta es muy bajo y la calidad del sonido está degradada. 	Están sucios las cabezas de la cinta.	Limpiar con una cinta limpiadora de cabezas.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido se interrumpe algunas veces. 	Limpie con una cinta limpiadora de cabezas.	Verificar los cables y las conexiones.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido no sale por los altavoces. 	El control del volumen está ajustado al mínimo.	Ajustarlo al nivel óptimo.
	Las conexiones son incorrectas.	Verificar los cables y las conexiones.
<ul style="list-style-type: none"> El preajuste automático SSM (Memoria secuencia de las emisoras fuertes) no funciona. 	Las señales son muy débiles.	Almacene las emisoras manualmente.
<ul style="list-style-type: none"> Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	La antena no está firmemente conectada.	Conecte la antena firmemente.
<ul style="list-style-type: none"> “NO CD” o “NO DISC” aparece en el visor. 	No hay CD en el magazín.	Insertar los CD en el magazín.
	Los CD están insertados incorrectamente.	Insertarlos correctamente.
<ul style="list-style-type: none"> “RESET 8” aparece en el visor. 	La unidad no está correctamente conectada al cambiador de CD.	Conectar esta unidad y el cambiador de CD correctamente y pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> “RESET 1-RESET 7” aparece en el visor. 	_____	Pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> La unidad no funciona para nada. El cambiador de CD no funciona en absoluto. 	El microcomputador incorporado podría no funcionar correctamente debido a los ruidos, etc.	Pulsar ⏪/1/ATT y SEL simultáneamente durante más de 2 segundos para reposicionar la unidad. (Se borrará el ajuste del reloj y de las emisoras preajustadas almacenadas en la memoria). (Consulte la página 28).

ESPECIFICACIONES

ESPAÑOL

SECCION DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 40 W por canal

Trasera: 40 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 16 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Trasera: 16 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)

Gama de control de tonos

Graves: ± 10 dB a 100 Hz

Agudos: ± 10 dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel de salida de línea/impedancia:

2,0 V/20 k Ω de carga (250 nWb/m)

SECCION DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias

FM: 87,5 MHz a 107,9 MHz

AM: 530 kHz a 1 710 kHz

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Umbral de silenciamiento de 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo:

(400 kHz): 65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 30 dB

Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de AM]

Sensibilidad: 20 μ V

Selectividad: 35 dB

SECCION DE LA PLATINA DE CASSETTE

Loro y trémolo: 0,11% (WRMS)

Tiempo de bobinado rápido: 100 seg. (C-60)

Respuesta de frecuencias:

30 Hz to 16 000 Hz (± 3 dB)

Relación señal a ruido: (Cinta normal) 56 dB

Separación estereofónica: 40 dB

GENERALIDADES

Requisitos de potencia

Voltaje de funcionamiento: 14,4 voltios CC (tolerancia de 11 voltios a 16 voltios)

Sistema de puesta a tierra: Masa negativa

Temperatura de trabajo permisible:

0°C a +40°C (32°F a 104°F)

Dimensiones (An x Al x Pr):

Dimensiones de instalación:

182 mm x 52 mm x 150 mm

Dimensiones del panel:

188 mm x 58 mm x 14 mm

Peso: 1,4 kg (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Si necesita un kit para su automóvil, busque en la guía telefónica la tienda que vende productos audio para automóviles más cercana.

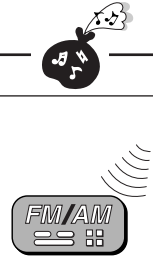
Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

OPERATIONS DE BASE 3

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO 4

Ecoute de la radio	4
Mémorisation des stations	5
Présélection automatique des stations FM: SSM	5
Présélection manuelle	6
Accord d'une station présélectionnée	7
Autres fonctions pratiques du tuner	8
Balayage des stations diffusées	8
Sélection du son de réception FM	8



FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTES 9

Ecoute d'une cassette	9
Recherche du début d'un morceau	10
Autre fonctions pratique du lecteur de cassettes	11
Pour interdire l'éjection de la cassette	11
Saut des parties vierges sur la bande	11
Fonction de répétition	11



AJUSTEMENT DU SON 12

Mise en/hors service de la fonction loudness	12
Sélection des modes sonores prééglés	12
Ajustement du son	13
Utilisation de la mémoire de commande du son	14
Sélection et mémorisation des modes sonores	14
Rappel des modes sonores	15
Annulation de SCM avancé	16
Mémorisation de votre propre ajustement sonore	17



AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES 18

Réglage de l'horloge	18
Sélection de l'affichage du niveau	19
Détachement du panneau de commande	20



FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD 21

Lecture de CD	21
Sélection des modes de lecture de CD	23



FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE 24

Mise en place des piles	24
Utilisation de la télécommande	25



UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR 26

Sélection de l'appareil extérieur	27
---	----



ENTRETIEN 28

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil	28
Comment réinitialiser votre appareil	28



DEPANNAGE 29

SPECIFICATIONS 30

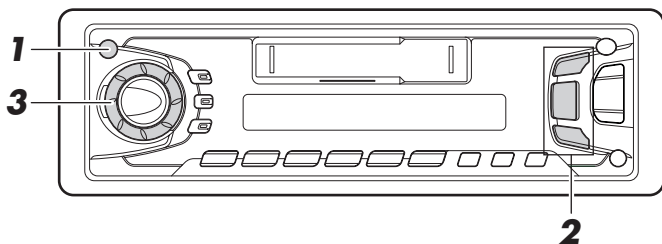
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

* Par sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

* Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.



Remarque:

Si vous utilisez cette appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 18.

1



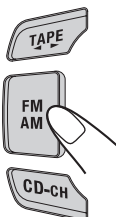
Mettez l'appareil sous tension.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Quand vous choisissez une source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

FRANÇAIS

2



Choisissez la source.

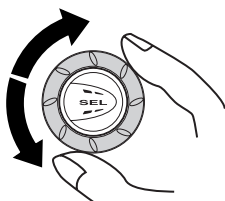
Pour utiliser le tuner, voir les pages 4 – 8.

Pour utiliser le lecteur de cassettes, voir les pages 9 – 11.

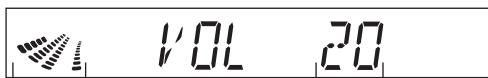
Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 21 – 23.

Pour utiliser l'appareil extérieur, voir les pages 26 – 27.

3



Ajustez le volume.



Indicateur de niveau de volume

Le niveau de volume apparaît

4

Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 12 – 17)

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur Φ /I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément. Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

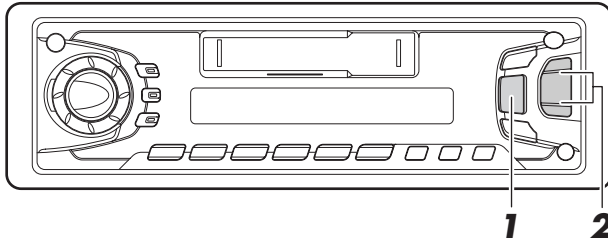
Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur Φ /I/ATT pendant plus d'une seconde.



FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

Ecoute de la radio



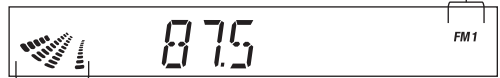
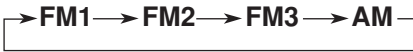
FRANÇAIS

1



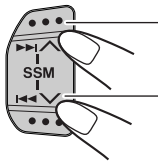
Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).
Vous pouvez choisir n'importe quelle bande FM1, FM2 ou FM3 pour écouter une station FM.

La bande choisie apparaît



Indicateur de niveau audio ou volume

2



Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Commencez la recherche d'une station

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.



Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder une fréquence particulière sans manuellement:

- 1 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme.
- 2 Maintenez pressé ►► ▲ ou ◀◀ ▼ jusqu'à ce que "M" clignote sur l'affichage.
Vous pouvez alors changer la fréquence manuellement pendant que "M" clignote.
- 3 Appuyez répétitivement sur ►► ▲ ou ◀◀ ▼ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.
 - Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer jusqu'à ce que vous la relâchiez.

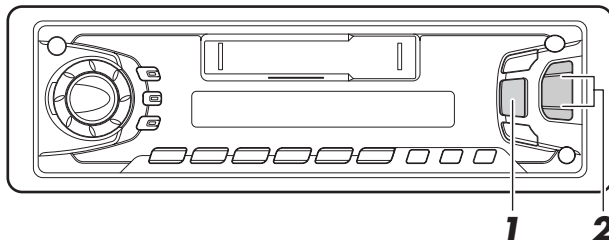
Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

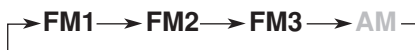
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM.

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2, et FM3).

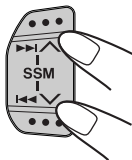


1

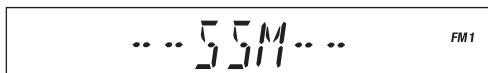


Choisissez le numéro de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser les stations.

2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



“SSM” apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

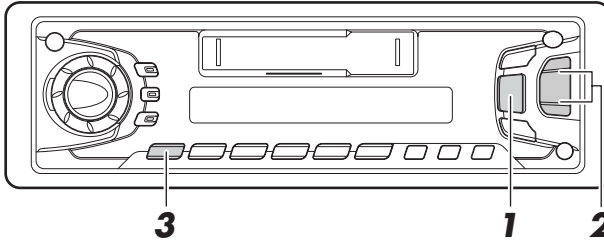
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.



Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.



FRANÇAIS

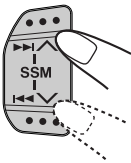
1



Choisissez la bande FM1.



2

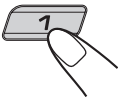


Accordez une station à 88,3 MHz.

Reportez-vous à la page 4 pour accorder une station.



3



Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes.



Le numéro de présélection "P1" clignote quelques instants.

4

Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

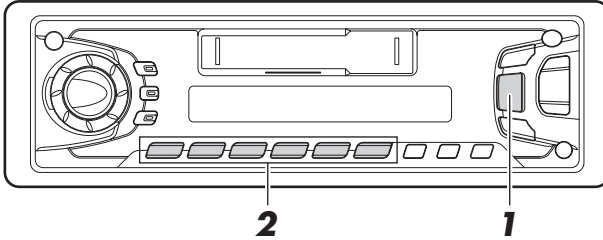
Remarques:

- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

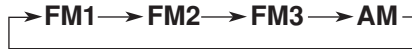
Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 5 et 6.



1



Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

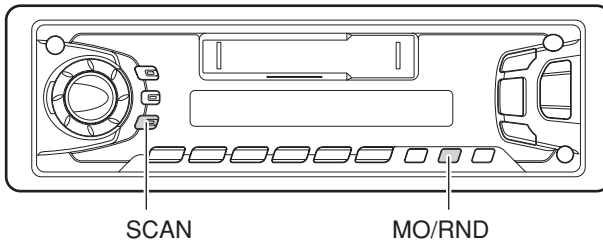


2



Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

Autres fonctions pratiques du tuner



FRANÇAIS

Balayage des stations diffusées

Si vous appuyez sur SCAN lors de l'écoute de la radio, le balayage des stations commence. Chaque fois qu'une émission est accordée, le balayage s'arrête pendant environ 5 secondes (la fréquence accordée clignote sur l'affichage), et vous pouvez vérifier quel programme est en train d'être diffusé.

Si vous souhaitez écouter ce programme, appuyez de nouveau sur la même touche pour arrêter le balayage.

Sélection du son de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Appuyez sur MO/RND (mono/aléatoire) lors de l'écoute d'une émission FM stéréo. Le son que vous entendez devient monophonique mais la réception est améliorée.

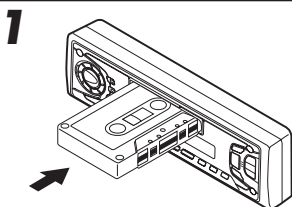
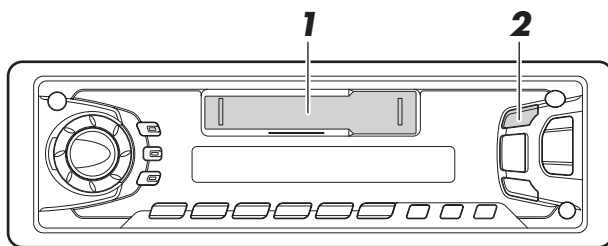
S'allume lors de la réception
d'une émission FM stéréo



Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.



Ecoute d'une cassette



1 Insérez une cassette.

L'appareil se met sous tension et la lecture de la cassette commence automatiquement.

Quand une face de la cassette atteint sa fin pendant la lecture, l'autre face de la cassette commence à être reproduite automatiquement. (Autoreverse)

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Quand une cassette est déjà dans le compartiment à cassette, appuyer sur TAPE ◀▶ met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.



2 Choisissez la direction de défilement de la bande.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la direction de défilement de la bande change alternativement— vers l'avant (TAPE >>>) et inversée (TAPE <<<).

Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

Appuyez sur ▲.

La lecture de la cassette s'arrête et la cassette est automatiquement éjectée du compartiment à cassette.

Si vous changez la source sur AM/FM ou CD-CH, la lecture de la cassette s'arrête aussi (cette fois, sans éjecter la cassette).

• Vous pouvez aussi éjecter la cassette quand l'appareil est hors tension.



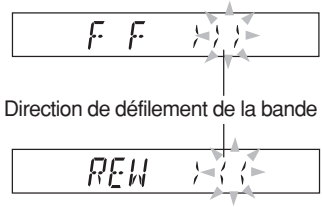
Avance rapide et rebobinage de la bande

• Appuyez sur ►►| ▲ pendant plus d'une seconde pour avancer rapidement la bande.

Quand la bande atteint sa fin, la direction de lecture est inversée et la lecture commence à partir du début de l'autre face.

• Appuyez sur |◄◄ ▼ pendant plus d'une seconde pour rebobiner la bande.

Quand la bande atteint sa fin, la lecture de la même face commence.



Direction de défilement de la bande

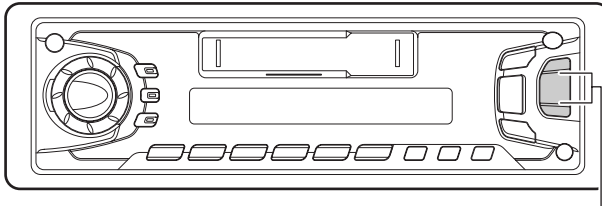
Pour arrêter l'avance rapide et le rebobinage à n'importe quelle position de la bande, appuyez sur TAPE ◀▶.

La lecture de la bande commence à partir de cette position sur la bande.

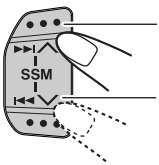
FRANÇAIS

Recherche du début d'un morceau

Le multi-balayage musicale (Multi Music Scan) vous permet de commencer automatiquement la lecture à partir du début d'une plage donnée. Vous pouvez spécifier un maximum de 9 morceaux après ou avant le morceau actuel.



Pendant la lecture



Pour localiser un morceau après le morceau actuel sur la bande.

Pour localiser un morceau avant le morceau actuel sur la bande.

Spécifiez combien de morceaux après ou avant le morceau actuel, le morceau souhaité se situe.



Chaque fois que vous spécifiez un morceau, le numéro change jusqu'à ±9.

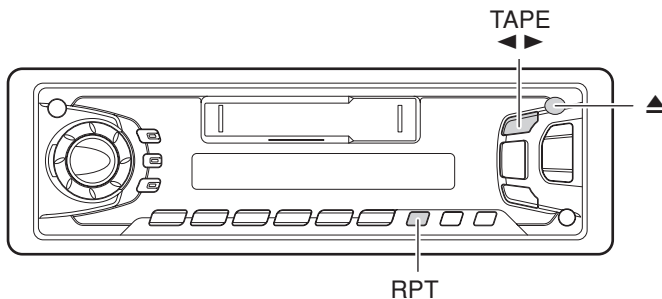
Quand le début du morceau spécifié est localisé, la lecture commence automatiquement.

Remarques:

- Lors de la localisation d'un morceau donné:
 - Si la bande est rebobinée jusqu'à son début, la lecture commence à partir du début de cette face.
 - Si la bande est avancée rapidement jusqu'à sa fin, la direction de défilement est inversée et la cassette est reproduite à partir du début de l'autre face.
- Dans les cas suivants, la fonction de multi-balayage musicale risque de ne pas fonctionner correctement.
 - Les bandes avec des morceaux en pianissimo (passages très calmes) ou intégrant des parties non-enregistrées
 - Les bandes avec de courtes portions non-enregistrées.
 - Les bandes avec un bruit de haut niveau ou du souffle entre les morceaux.



Autres fonctions pratiques du lecteur de cassettes



Pour interdire l'éjection de la cassette

Vous pouvez empêcher l'éjection de la cassette et "verrouiller" une cassette dans le compartiment à cassette.

Maintenez pressées les touches TAPE ◀▶ et ▲ pendant plus de 2 secondes. "NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et la cassette est "verrouillée".

Pour annuler l'interdiction et "déverrouiller" la cassette, maintenez de nouveau pressées les touches TAPE ◀▶ et ▲ pendant plus de 2 secondes. "EJECT OK" clignote de nouveau pendant environ 5 secondes et cette fois, la cassette est "déverrouillée".

Saut des parties vierges sur la bande

Vous pouvez sauter des parties vierges entre les morceaux. (Saut de blanc)

Lorsque cette fonction est en marche, l'appareil saute des sections vierges de 15 secondes et plus, en avance rapide jusqu'au morceau suivant, puis lance sa lecture.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes.
2. Choisissez "B. SKIP (Saut de blanc)" avec ▶▶|▲ ou ◀◀|▼.
3. Choisissez le mode souhaité avec la mollette de commande.

Le mode de saut de blanc se met en et hors serice.

ON ↔ OFF

Remarque:

Lorsque la bande arrive à fin en avance rapide, le sens de défilement de la bande sera changée automatiquement.

Fonction de répétition



Appuyer sur la touche RPT pendant que le morceau que vous voulez entendre plusieurs fois est lu. Lorsque la fin du morceau est atteinte, la bande revient automatiquement au début du morceau et la lecture reprend. Appuyer à nouveau sur la touche pour annuler ce mode.

Remarques:

Dans les cas suivants, la recherche musicale multiple, et la fonction de répétition peuvent ne pas fonctionner correctement. Ce ne sont PAS des mauvais fonctionnements; utiliser les dispositifs avec du matériel et des situations appropriés.

- Des bandes avec des morceaux contenant de longs pianissimi (parties très douces) ou des portions non enregistrées dans les morceaux musicaux.
- Des bandes avec des morceaux enregistrés à faibles niveaux d'enregistrement.
- Des bandes avec des sections non-enregistrées trop courtes.
- Des bandes avec du bruit ou ronflement de niveau élevé entre les morceaux.

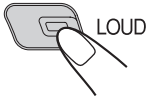


AJUSTEMENT DU SON

Mise en/hors service de la fonction loudness

L'oreille humaine est moins sensible aux basses et hautes fréquences à faible volume. La fonction loudness peut accentuer ces fréquences pour produire un son bien équilibré à faible volume.

Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction loudness se met alternativement en/hors service.



LOUD ON LOUD FM 1



LOUD OFF FM 1

FRANÇAIS

Sélection des modes sonores pré réglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore pré réglé adapté au type de musique.

Chaque fois que vous appuyez sur SCM, le mode sonore change comme suit.



SCM OFF → BEAT → SOFT → POP

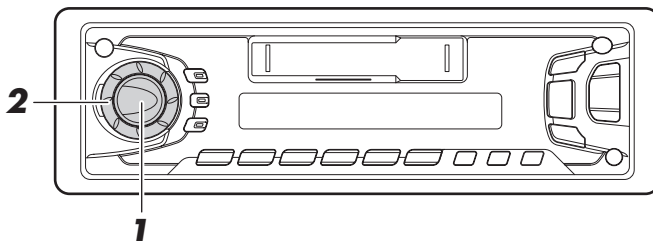
Indication	Pour:	Valeurs pré réglées		
		Graves	Aigus	Loudness
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	En service
POP	Musique de fond	+01	-03	Hors service
SOFT	Musique légère	+04	+01	Hors service

Remarques:

- Vous pouvez ajuster le mode sonore pré réglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 17.
- Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à "Ajustement du son" à la page 13.

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les sons aigus/graves et la balance des enceintes.



1



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

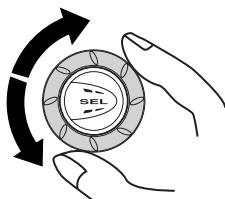
→ BAS → TRE → FAD → BAL → VOL

Indication	Pour:	Plage
BAS (graves)	Ajuster les graves	-06 (min.) — +06 (max.)
TRE (aigus)	Ajuster les aigus	-06 (min.) — +06 (max.)
FAD (Fader)*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R06 (arrière seulement) — F06 (avant seulement)
BAL (Balance)	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L06 (gauche seulement) — R06 (droite seulement)
VOL (Volume)	Ajuster le volume	00 (min.) — 50 (max.)

Remarque:

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".

2



Ajustez le niveau.

Remarque:

Normalement les touches + et - fonctionnent comme touches de commande du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.



Utilisation de la mémoire de commande du son

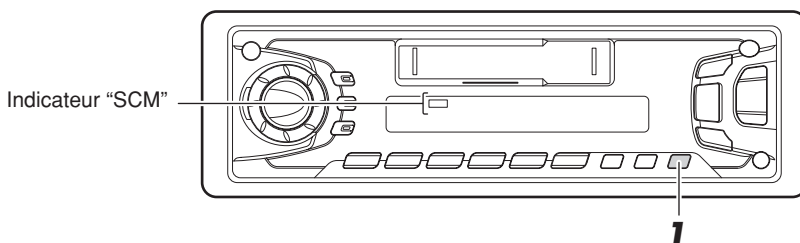
Vous pouvez choisir et mémoriser un ajustement du son spécifique pour chaque source de lecture. (**SCM avancé**)

Sélection et mémorisation des modes sonores

Une fois que vous avez choisi un mode, il est mémorisé et est rappelé chaque fois que vous choisissez la même source. Un mode sonore peut être mémorisé pour chacune des sources suivantes — FM1, FM2, FM3, AM, Une cassette, changeur de CD et les appareils extérieurs.

- Si vous ne souhaitez pas mémoriser le mode sonore séparément pour chaque source de lecture, mais souhaitez utiliser le même mode sonore pour toutes les sources, référez-vous à “Annulation de SCM avancé” à la page 16.

FRANÇAIS



1



Choisissez le mode sonore souhaité.

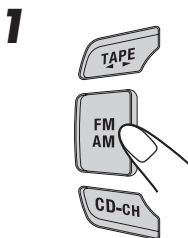
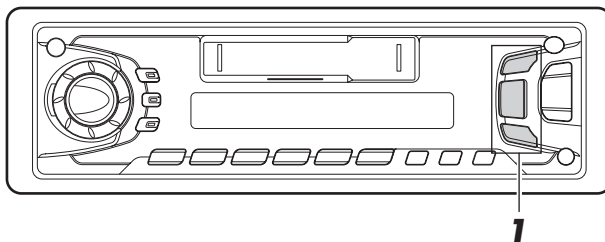
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:

→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP →

- Quand “SCM LINK” est réglé sur “LINK ON”, le mode sonore choisi peut être mémorisé pour la source actuelle et l’effet ne s’applique qu’à la source actuelle. Chaque fois que vous changez la source de lecture, l’indicateur SCM clignote sur l’affichage.
- Quand “SCM LINK” est réglé sur “LINK OFF”, l’effet du mode sonore choisi s’applique à toutes les sources.

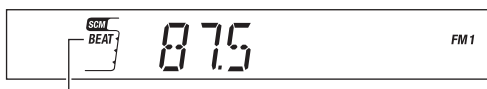
Indication	Pour:	Valeurs préréglées		
		Graves	Aigus	Loudness
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	En service
SOFT	Musique de fond	+01	-03	Hors service
POP	Musique légère	+04	+01	Hors service

Rappel des modes sonores



Choisissez la source pendant que l'indicateur "SCM" est allumé sur l'affichage.

L'indicateur "SCM" commence à clignoter et le mode sonore mémorisé pour la source choisie est rappelé.



Indicateurs du mode sonore

Remarques:

- Vous pouvez ajuster le mode sonore préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 17.
- Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à "Ajustement du son" à la pages 12 et 13. (Votre ajustement sera annulé si une autre source est choisie.)



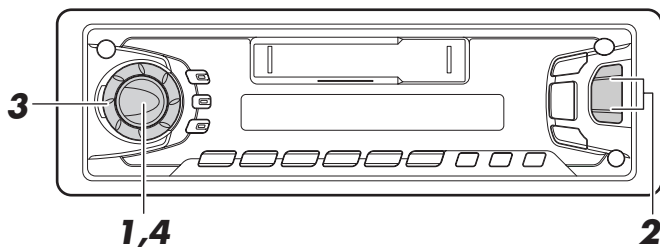
Annulation de SCM avancé

Vous pouvez annuler les réglages SCM (mémoire de commande sonore) avancés et annuler les liaisons des modes sonores avec les sources de lecture.

À l'expédition de l'usine, un mode sonore différent peut être mémorisé pour chaque source de façon à ce que vous puissiez changer les modes sonores simplement en changeant de source.

LINK ON: Réglages SCM avancés (Réglages SCM différents pour chaque source)

LINK OFF: Réglages SCM ordinaires (Mêmes réglages SCM pour toutes les sources)



FRANÇAIS

1

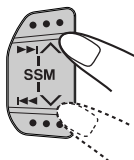


Maintenez pressée la touche SEL pendant plus de 2 secondes.

“CLOCK H”, “CLOCK M”, “SCM LINK”, “LEVEL”, “B.SKIP” ou “EXT IN*” apparaît sur l’affichage.

**Est affiché uniquement quand l’une des sources suivantes est choisie — FM, AM et TAPE.*

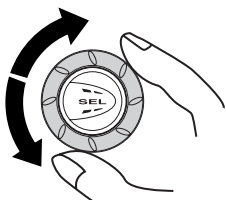
2



Choisissez “SCM LINK” s’il n’apparaît pas.



3



Choisissez le mode souhaité — “LINK ON” ou “LINK OFF”.

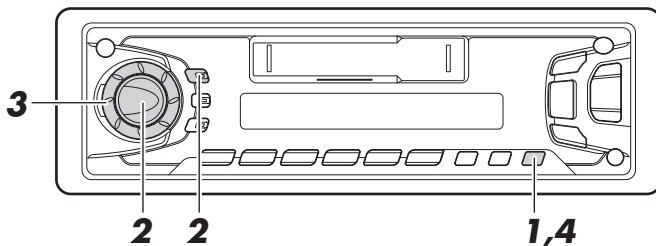
4



Terminez le réglage.

Mémorisation de votre propre ajustement sonore

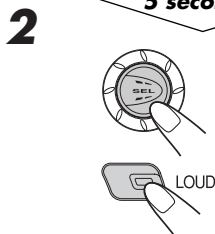
Vous pouvez ajuster les modes sonores (BEAT, POP, SOFT: reportez-vous à la page 12) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

Reportez-vous à la page 12 pour les détails.

En moins de 5 secondes



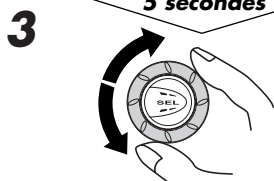
Pour ajuster le niveau sonore des graves ou des aigus

Choisissez "BAS" ou "TRE."

Pour mettre la fonction loudness en ou hors service

Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction loudness se met alternativement en et hors service (→ allez à l'étape 4)

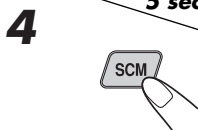
En moins de 5 secondes



Ajustez le niveau des graves ou des aigus.

Reportez-vous à la page 13 pour les détails.

En moins de 5 secondes



Maintenez SCM pressée jusqu'à ce que le mode sonore choisi à l'étape 1 clignote sur l'affichage.

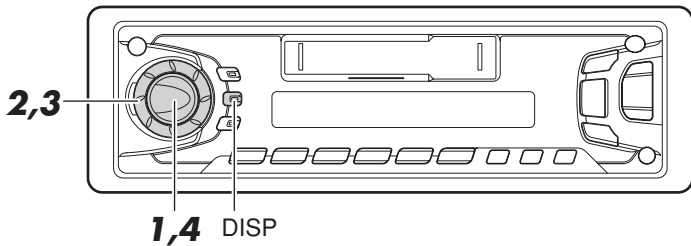
Votre réglage est mémorisé.

5 Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs pré-réglées du tableau de la page 12.

Réglage de l'horloge

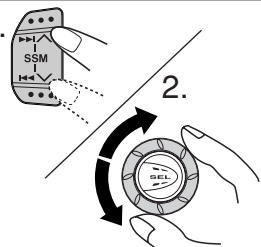


FRANÇAIS

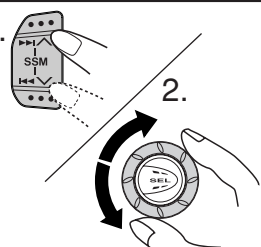
1 Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes.
 "CLOCK H," "CLOCK M," "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" ou "EXT IN*" apparaît sur l'affichage.
 *Est affiché uniquement quand l'une des sources suivantes est choisie — FM, AM et TAPE.



2 Réglez l'heure.
 1. Choisissez "CLOCK H" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
 2. Ajustez l'heure.



3 Réglez les minutes.
 1. Choisissez "CLOCK M."
 2. Ajustez les minutes.



4 Terminez le réglage.



Pour vérifier l'heure actuelle de l'horloge (modification du mode d'affichage)

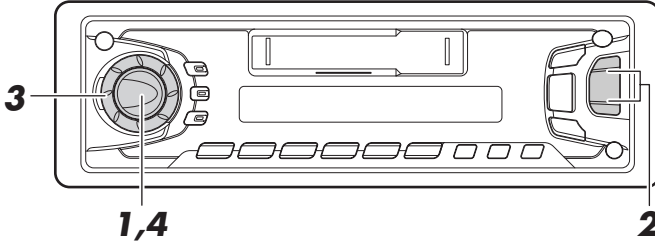
Appuyez sur DISP répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit.

Pendant l'utilisation du tuner: Fréquence ↔ Horloge	Pendant l'utilisation du lecteur de cassette: Mode de lecture ↔ Horloge	Pendant l'utilisation du changeur de CD: Durée de lecture écoulee → Numéro du disque → Horloge	Pendant l'utilisation d'un appareil extérieur: LINE IN ↔ Horloge
--	--	---	---

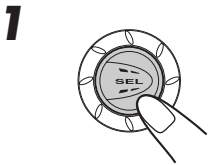
18 • Si l'appareil n'est pas utilisé quand vous appuyez sur DISP, il se met sous tension, l'horloge est affichée pendant 5 secondes, puis l'appareil se remet hors tension.

Sélection de l'affichage du niveau

Vous pouvez choisir l'affichage du niveau en fonction de vos préférences.
 À l'expédition de l'usine, "AUDIO 2" est choisi.
 AUDIO1: Montre l'indicateur du niveau audio.
 AUDIO2: Alterne entre le réglage "AUDIO 1" et l'affichage de l'éclairage.
 OFF: Efface l'indicateur du niveau audio.



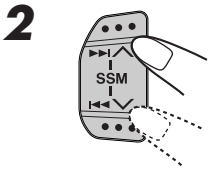
FRANÇAIS



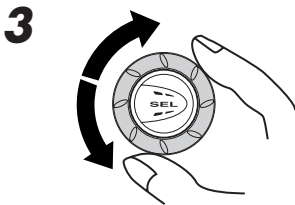
Maintenez pressée la touche SEL pendant plus de 2 secondes.

"CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "B.SKIP" ou "EXT IN*" apparaît sur l'affichage.

**Est affiché uniquement quand l'une des sources suivantes est choisie — FM, AM et TAPE.*



Choisissez "LEVEL" s'il n'apparaît pas.



Choisissez le mode souhaité - "AUDIO 1", "AUDIO 2" ou "OFF".



Terminez le réglage.

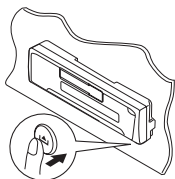
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture. Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

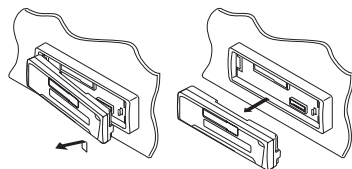
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

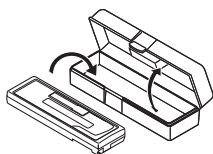
- 1** Déverrouillez le panneau de commande.



- 2** Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

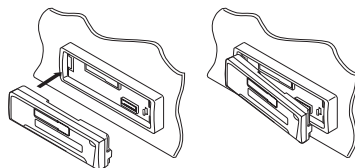


- 3** Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

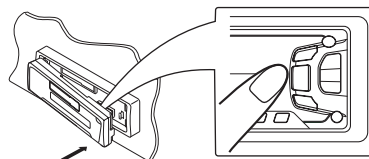


Comment attacher le panneau de commande

- 1** Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.

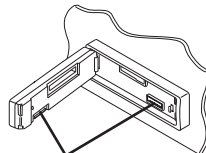


- 2** Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essayez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs

FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD

Veillez lire ce chapitre uniquement en cas d'utilisation avec un changeur de disques compacts JVC CD (vendu séparément).

Nous recommandons que vous utilisiez un changeur de CD de la série CH-X avec votre unité. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

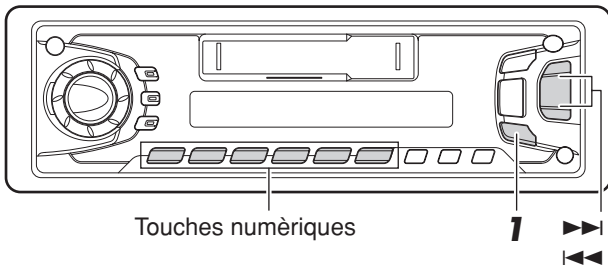
- Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD :

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

FRANÇAIS

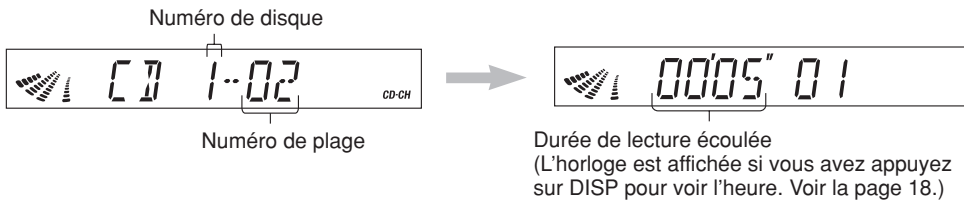
Lecture de CD




Choisissez le changeur automatique de CD.

La lecture commence à partir de la première page du premier disque.

Toutes les pages de tous les disques sont reproduites.

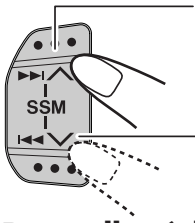


Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Si vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur /ATT pour le mettre sous tension.



Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ▶▶ ▲ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

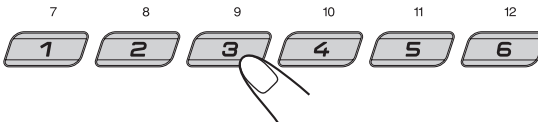
Maintenez ◀◀ ▼ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente

Appuyez brièvement sur ▶▶ ▲ lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur ◀◀ ▼ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

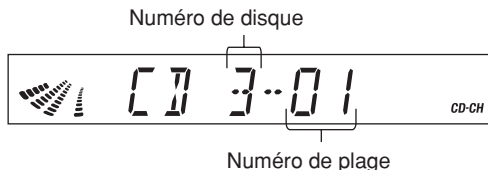
Pour aller directement à une disque particulière



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction.

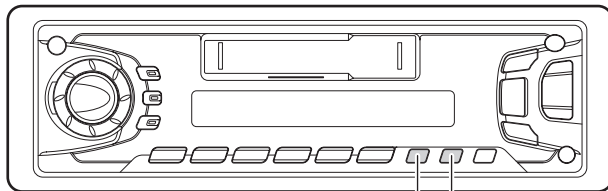
- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.





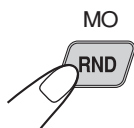
Sélection des modes de lecture de CD



RPT MO RND

Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)

Chaque fois que vous appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire change comme suit :



Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1	Allumé	Toutes les plages du disque actuelle, puis celles du disque suivant, etc.
RND2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Chaque fois que vous appuyez sur RPT (Répétition) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture répétée de CD change comme suit :



Mode	Indicateur RPT	Reproduit répétitivement
RPT1	Allumé	La plage actuelle (ou une plage spécifiée).
RPT2	Clignote	Toutes les plages du disque actuel (ou d'un disque spécifié).

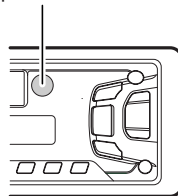


FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

Avant d'utiliser la télécommande:

- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a d'obstacle entre deux.
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

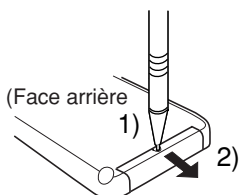
Capteur de télécommande



Mise en place des piles

Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.

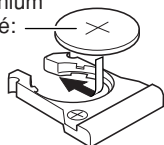
FRANÇAIS



1. Retirez le porte-pile.

- 1) Poussez dans la direction de la flèche en utilisant la pointe d'un stylo-bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.

Pile bouton au lithium
(Produit référencé:
CR2025)



2. Placez la pile.

Insérez la pile dans le porte-pile avec le pôle + dirigé vers le haut de façon que la pile bien fixée dans le porte-pile.



3. Remettez le porte-pile en place.

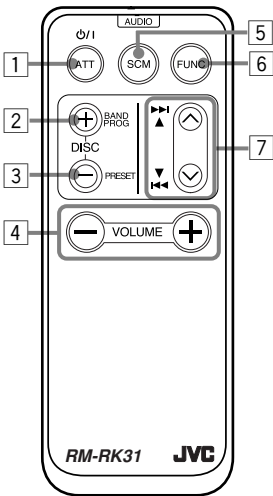
Insérez le porte-pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

AVERTISSEMENT:

- Conservez les piles hors de la portée des enfants.
Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, de démontez pas, ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas dans le feu.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne mélangez pas les piles avec d'autres objets métalliques.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Pour vous débarrasser des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les.
Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire.
Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.



Utilisation de la télécommande

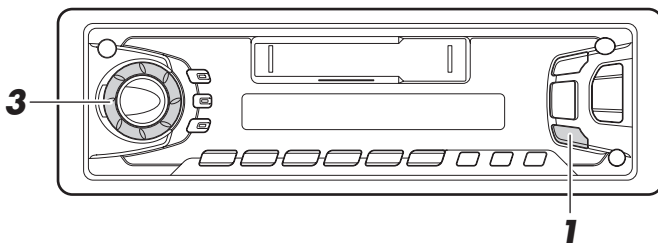


- 1 Fonctionne comme la touche ϕ /I/ATT sur l'appareil principal.
- 2
 - Fonctionne comme la touche BAND en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change.
 - Fonctionne comme la touche DISC + en écoutant le changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque augmente et le disque sélectionné commence la lecture.
 - Ne fonctionne pas comme la touche PROG.
- 3
 - Fonctionne comme la touche PRESET lors de l'écoute de la radio. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station préréglée augmente et la station sélectionnée est accordée.
 - Fonctionne comme la touche DISC – en écoutant le changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque diminue et le disque sélectionné commence la lecture.
- 4 Fonctionne comme la molette de commande sur l'appareil principal.
Remarque: Ces touches ne peuvent pas être utilisées pour l'ajustement de l'horloge (CLOCK H, CLOCK M), SCM LINK, LEVEL, B. SKIP de EXT IN (voir pages 18, 16, 19, 11 et 27).
- 5 Sélectionne le mode sonore. Chaque fois que vous appuyez sur SCM (Mémoire de commande sonore), le mode change.
- 6 Sélectionne la source. Chaque fois que vous appuyez sur FUNC (Fonction), la source change.
- 7
 - Recherche des stations en écoutant la radio.
 - Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage si elle est maintenue pressée en écoutant le CD.
 - Saute au début des plages suivantes ou revient au début de la plage courante (ou des plages précédentes) si elle est brièvement pressée en écoutant le CD.
 - Fonctionne comme touches d'avance rapide ou de rembobinage ou comme touches de recherche musicale multiple en écoutant une cassette.



UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise extérieure du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant un adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni).



FRANÇAIS

Préparations:

- Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au manuel d'installation/connexion (document séparé).
- Avant d'utiliser l'appareil extérieur en utilisant la procédure suivante, choisissez l'entrée extérieure correctement. (Référez-vous à "Sélection de l'appareil extérieur" à la page 27.)


1



Choisissez l'appareil extérieur.

- Si "LINE IN" n'apparaît pas sur l'affichage, référez-vous à la page 27 et choisissez l'entrée extérieure ("EXT IN").

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press /I/ATT to turn on the power.

2

Mettez l'appareil connecté sous tension et commencer reproduire la source.

3



Pour diminuer le volume

Ajustez le volume.

Pour augmenter le volume



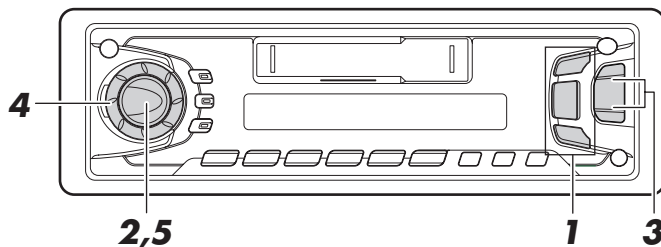
Sélection de l'appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise du changeur CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur KS-U57 (non fourni).

Pour utiliser l'appareil extérieur comme source de lecture à travers cet appareil, vous devez choisir l'appareil à utiliser — changeur CD ou appareil extérieur. À l'expédition de l'usine, le changeur CD est choisi comme appareil extérieur.

LINE IN: Pour utiliser un autre appareil extérieur qu'un changeur CD.

CHANGER: Pour utiliser un changeur CD.

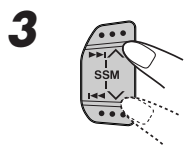


Changez la source sur FM, AM ou TAPE.

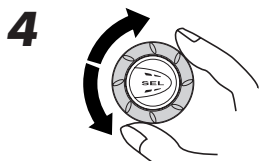


Maintenez pressée la touche SEL pendant plus de 2 secondes.

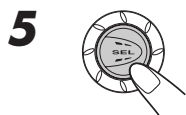
“CLOCK H”, “CLOCK M”, “SCM LINK”, “LEVEL”, “B.SKIP” ou “EXT IN” apparaît sur l'affichage.



Choisissez “LINE IN” s'il n'apparaît pas.



Choisissez le mode souhaité — “LINE IN”, ou “CHANGER”.



Terminez le réglage.

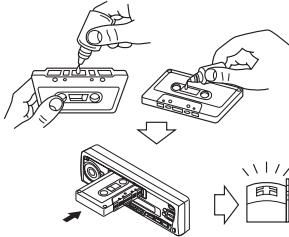
Remarque:

- Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au manuel d'installation/connexion (document séparé).

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil

Cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

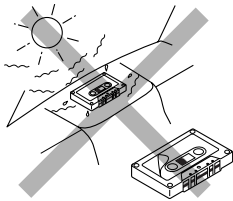
Pour nettoyer les têtes



- Nettoyer les têtes toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant un cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans un magasin audio). Quand la tête devient sale, les symptômes suivants apparaissent:
 - La qualité du son est réduite.
 - Le niveau sonore diminue.
 - Le son saute.
- Ne reproduisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas la tête polie avec un outil en métal ou magnétique.

FRANÇAIS

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier après utilisation.
- Ne conservez pas les cassettes dans les endroits suivants:
 - Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil
 - Dans un endroit très humide
 - Dans un endroit extrêmement chaud

ATTENTION:

- Ne reproduisez pas des cassettes avec une étiquette qui se détache; cela pourrait endommager l'appareil.
- Tendez les bandes pour éliminer leur mou car les bandes avec du mou peuvent se prendre dans le mécanisme.
- Ne laissez pas une cassette à l'intérieur du compartiment à cassette après son utilisation car la bande peut se détendre.

La fonction ci-dessous vous permet aussi de prolonger la vie de cet appareil.

Retrait/lecture à la mise hors/sous contact

- Quand vous coupez le contact et qu'une cassette se trouve dans le compartiment à cassette, l'appareil retire automatiquement la bande de sa tête de lecture.
- Quand vous mettez le contact et qu'une cassette se trouve dans le compartiment à cassette, la lecture commence automatiquement.

Comment réinitialiser votre appareil

Maintenez pressée les touches SEL (sélection) et Φ /I/ATT (Attente/Mise sous tension/ATT) en même temps pendant quelques secondes.

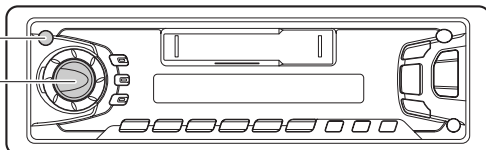
Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.

REMARQUE: Les ajustements que vous avez pré-réglés — tels que les canaux pré-réglés ou les ajustements sonores — seront aussi effacés.

Φ /I/ATT

(Attente/Mise sous tension/ATT)

SEL (Sélection)



Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
• La cassette ne peut pas être insérée.	Vous avez essayé d'insérer la cassette dans le mauvais sens.	Insérez la cassette avec la bande dirigée vers la droite.
• La cassette devient chaude.	Ce n'est pas une défaillance.	_____
• Le son de la cassette est de très faible niveau et la qualité sonore est dégradée.	La tête de lecture est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.
• Le son est interrompu par moment.	Les connexions ne sont pas bonnes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	La commande du volume est tournée sur le niveau minimum.	Ajustez-le sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans le magasin.	Insérez des CD dans le magasin.
	Les CD ne sont pas insérés correctement.	Insérez-les correctement.
• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• "RESET 1-RESET 7" apparaît sur l'affichage.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	Appuyez sur ⏻/ATT et SEL en même temps pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées en mémoire sont effacées.) (Voir page 28.)
• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.		

SPECIFICATIONS

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 40 watts par canal

Arrière: 40 watts par canal

Puissance de sortie en mode continu (efficace):

Avant: 16 watts par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 16 watts par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de la tonalité

Graves: ± 10 dB à 100 Hz

Aigus: ± 10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de sortie de ligne/Impédance: 2,0 V/
20 k Ω en charge (250 nWb/m)

SECTION TUNER

Plage de fréquence

FM: 87,5 MHz à 107,9 MHz

AM: 530 kHz à 1 710 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz):

65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner AM]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

SECTION LECTEUR DE CASSETTE

Pleurage et scintillement: 0,11% (WRMS)

Durée de rebobinage: 100 sec. (C-60)

Réponse en fréquence:

30 Hz à 16 000 Hz (± 3 dB)

Rapport signal sur bruit:

(Bande normale) 56 dB

Séparation stéréo: 40 dB

GENERAL

Alimentation

Tension de fonctionnement: CC 14,4 volts (11 volts à 16 volts tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible: 0°C à +40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (L x H x P)

Taille d'installation:

182 mm x 52 mm x 150 mm

Taille du panneau:

188 mm x 58 mm x 14 mm

Masse: 1,4 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Si un kit de montage est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé en autoradio le plus proche de chez vous.



JVC
MOBILE
ENTERTAINMENT

<http://www.jvcmobile.com>

*Visit us on-line for
Technical Support & Customer Satisfaction Survey.*

US RESIDENTS ONLY

**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit**

**Refer to page of How to Reset
Still having trouble??**

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

<http://www.jvcservice.com>

We can help you!

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED